

# Une noyade et deux accidents mortels

Parlant d'accidents de la route,  
une série de témoignages

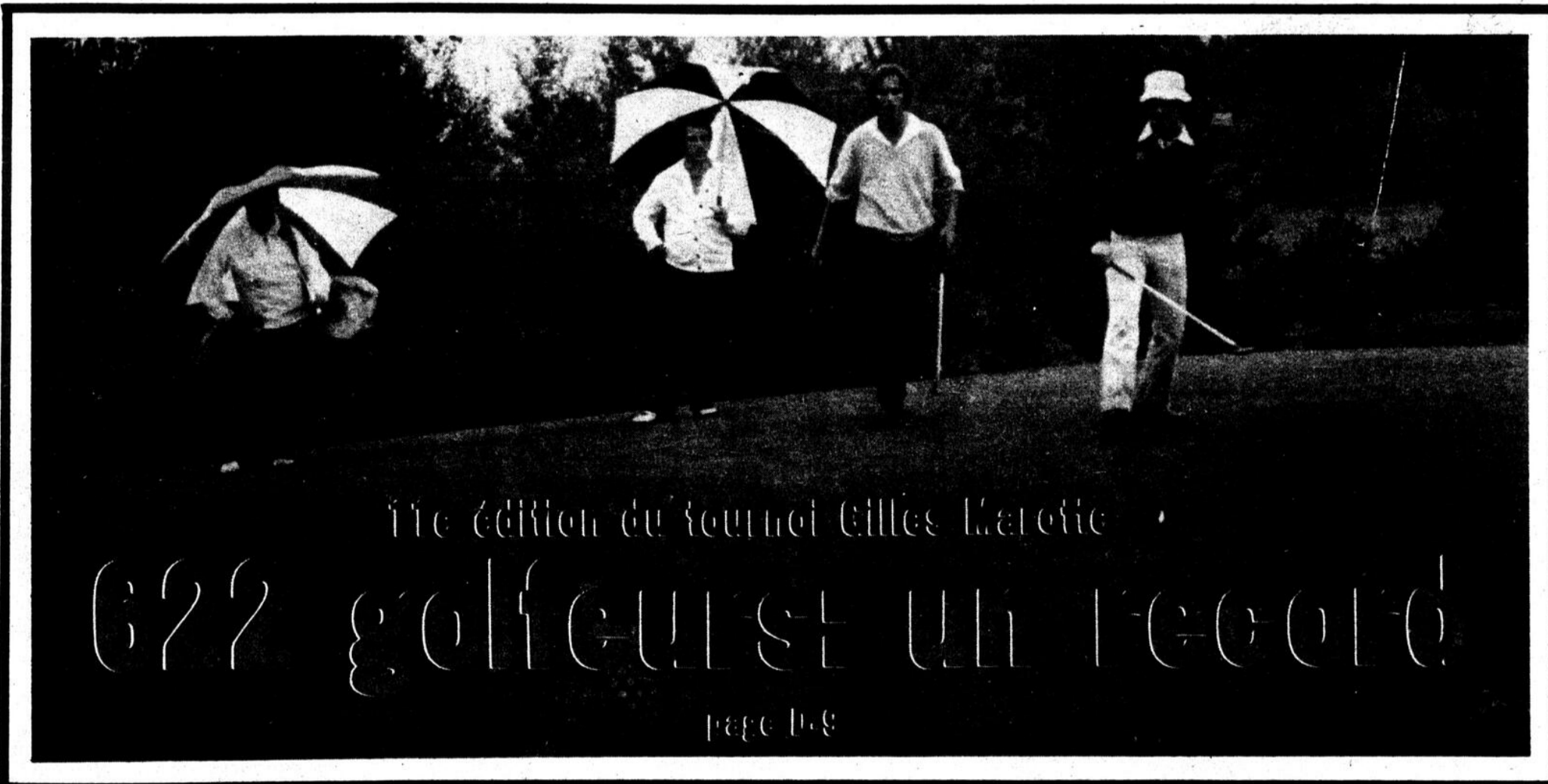
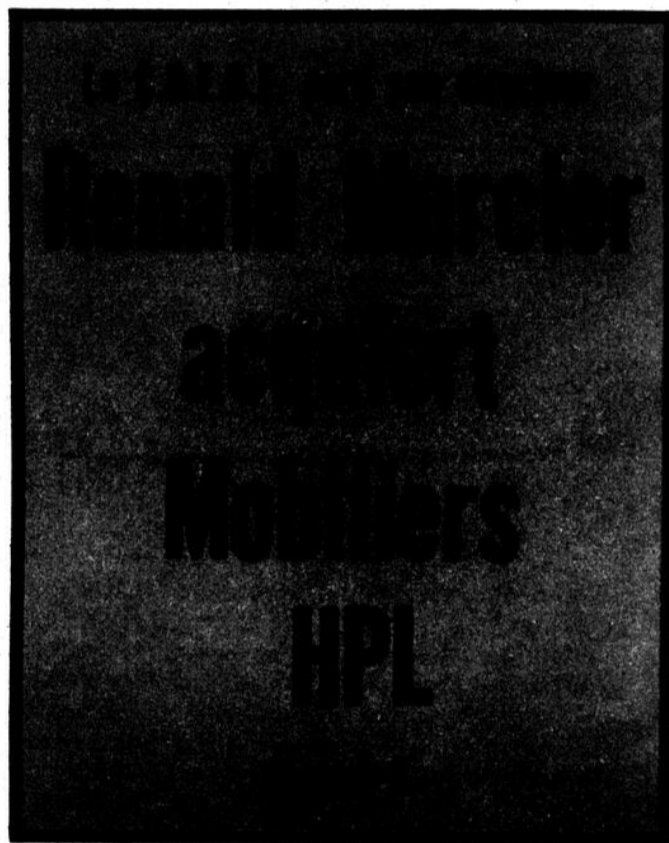
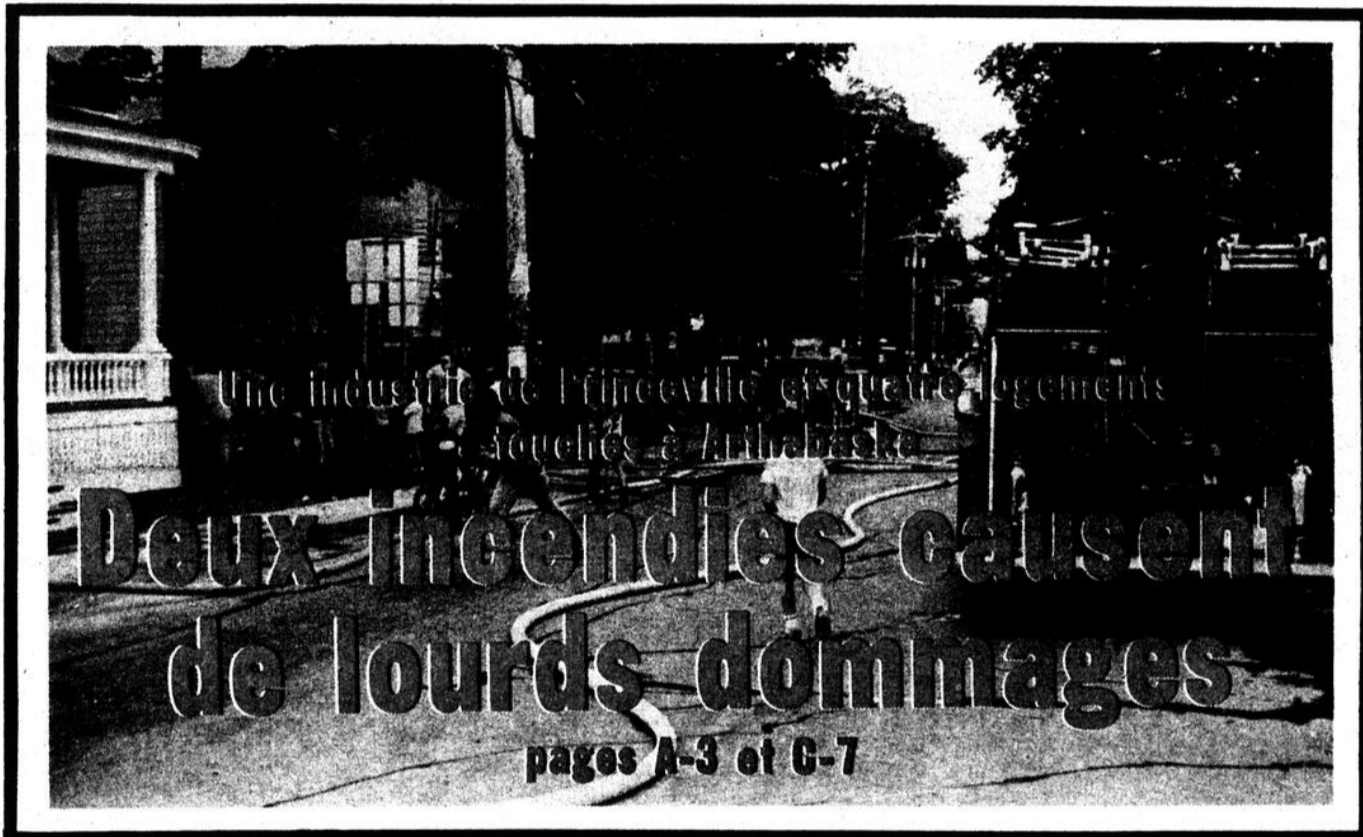
pages A-2 et A-3

# L'UNION



Victoriaville et les Bois-Francs - 114e année - 5 août 1980 - no 32 - 4 cahiers - 100 pages

40 CENTS



# Vivre après l'accident (1)

Par Gilles Besmargian

Victoriaville — Nous sommes le 16 septembre 1977. Il est 19 h 15. Magella «Max» Létourneau vient à peine de sortir de la douche, il a encore les cheveux mouillés. Au volant de sa Harley-Davidson 1200, il se dirige vers le Garage Spur pour s'acheter des cigarettes. Au moment où il tourne dans la cour de l'établissement, une automobile qui vient à sa rencontre le frappe et le renverse. Il est 19 h 23.

Transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, il est conduit immédiatement à la salle d'opération. Pendant plus de trois heures, le docteur Guy L'Heureux, orthopédiste, tente de rafistoler le mieux possible les deux fractures du tibia, celle du péroné, la cheville égrenée et les blessures au pied de Max. Au cours des semaines qui suivent, il voit de nombreux spécialistes à Sherbrooke, Québec et

Montréal; ses plaies à la jambe et au pied gauche ne se referment pas. L'infection se met de la partie et la peau pourrit littéralement. On pense gangrane et on parle d'amputation en bas du genou. Pour Max, il n'en est pas question.

Avant d'en arriver là, son médecin (un dermatologue) accepte de faire parvenir des prélèvements de peau au Centre hospitalier universitaire de Sher-

brooke, au Centre hospitalier universitaire Laval et à un hôpital de Montréal pour des analyses plus approfondies. Les spécialistes se prononcent; on dit que la peau entourant ses blessures est morte. En janvier 1978, on procède à une greffe. Trois mois plus tard, on coupe à nouveau pour gratter l'os qu'on vient de greffer. Pendant quatre mois, Max doit changer ses pansements quatre fois par jour. Ses amis le surnomment «la pharmacie ambulante».

En juillet 1979, on lui enlève une vis dans le talon. Deux mois plus tard, son médecin le libère et lui

donne la permission de travailler à nouveau. Même si Max a mis ses béquilles et sa canne de côté, il ne se rétablira jamais de toutes les fractures subies lors de l'accident survenu en 1977. Aujourd'hui, sa jambe gauche renferme toujours cinq vis en vanadium et son incapacité s'établit à 22%. (Une jambe amputée juste en bas du genou signifie une incapacité de 28%).

## Les séquelles d'un accident banal

Grand sportif avant son accident, Max ne peut plus pratiquer ni le karaté, le tennis, la balle-molle et le badminton. Depuis peu, il s'adonne toutefois au golf. Il connaît certaines difficultés à compléter une ronde de 18 trous surtout lorsque c'est humide et quand le mauvais temps plane à l'horizon.

Même si les médecins prétendent qu'une autre opération améliorerait la flexibilité de la cheville et du pied gauche, Max la refuse catégoriquement. Il a assez souffert. Au cours de l'année qui a suivi son accident, Max a porté 14 plâtres. En deux ans, il a visité l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska à 138 reprises (sans compter les déplacements à l'extérieur) pour la désinfection des plaies, le changement des pansements et la physiothérapie.

Au moment de l'accident, Max Létourneau travaillait comme homme d'entrepôt à la Société coopérative des Bois-Francis à Victoriaville. Il devait perdre cet emploi que son patron lui avait garanti si sa convalescence ne dépassait pas un an. Malheureusement... En moins de deux, le jeune homme se retrouvait donc blessé sérieusement à une jambe, endetté de 1 500 \$ sur sa moto (il a toutefois pu la revendre 3 500 \$) et vivant des maigres prestations d'une assurance-groupe. Cette dernière et l'assurance-chômage lui ont permis de retirer des indemnités totalisant environ 3 000 \$.

## Problèmes financiers

Au bout de 12 mois, les problèmes financiers sont apparus; Max ne pouvait bénéficier d'aucune aide sociale parce qu'il possédait un montant de 1 500 \$ dans un compte de banque, une réserve à laquelle il ne voulait pas toucher au cas où... «Certains fonctionnaires m'ont obligé à dépenser cet argent avant que je puisse bénéficier de prestations d'assistance sociale. Encore là, j'ai eu toutes les diffi-

cultés du monde à obtenir 250 \$ par mois. Heureusement que ma soeur me prêtait un 5 \$, un 10 \$ ou un 20 \$ à l'occasion. De plus, je demeurais chez elle moyennant certaines conditions tout à fait raisonnables», ajoute-t-il.

Après six mois de cette généreuse allocation de la part du MAS, Max a déménagé ses pénates chez une amie. Mis au courant de ce déplacement, un agent du ministère des Affaires sociales a mis un terme à l'indemnisation de 250 \$ par mois sous prétexte que la jeune fille avec qui il cohabitait gagnait 28 \$ de trop par mois pour qu'il puisse toucher son chèque mensuel. «De la m...», selon Max.

Quoi qu'il en soit, ces problèmes d'ordre monétaire sont maintenant choses du passé. Après plusieurs mois de procès, la Cour Supérieure vient d'accorder à Max Létourneau une somme de 65 000 \$ pour tous les maux avec lesquels il devra vivre au cours de la vie. Toujours sans emploi, Max s'interroge sur le refus de certains employeurs d'embaucher un individu comme lui.

## Les médicaments

Du côté moral, Max Létourneau se plaint de ne plus pouvoir pratiquer les sports dans lesquels il excellait. Pendant son interminable convalescence, cet ex-motard a passé des nuits blanches à souffrir. Les «292» qu'il ingurgitait à raison de quatre ou cinq par jour ne faisaient pas leur boulot. Les comprimés de codéine ont remplacé celles-ci après un certain temps.

Max a aussi été traité aux antibiotiques pendant de nombreux mois.

Tous ces médicaments ont eu une influence sur son système digestif à tel point qu'il ne peut plus manger n'importe quoi. Lui qui aimait la bonne bouffe doit maintenant se priver continuellement.

D'autre part, même s'il n'a jamais pensé au suicide, il a souvent «piqué des crises de nerfs». Dépressif plus souvent qu'à son tour, rien ne l'intéressait, ses amis le délaissaient. On le considérait comme un «casseux de party» avec ses béquilles. «J'étais également très irritable. Je me souviens d'avoir lancé à la tête de ma soeur un poids de 25 livres parce qu'elle m'avait répété à deux occasions que le souper était prêt. Heureusement, elle a pu éviter le projectile qui l'aurait sans doute blessée gravement. Il faut ajouter à cela d'autres gaffes monumentales qui seraient trop longues à énumérer ici.»

## La peur de la moto

A la question: «Es-tu déjà remonté sur une moto?», Max nous confiait qu'à une occasion il s'était à nouveau aventuré sur un bolide. «Après une promenade de quelques minutes, je suis descendu en tremblant comme une feuille. Il n'est plus question de reprendre le volant d'une moto», ajoute-t-il.

C'est là, en quelques lignes, une pénible tranche de la vie de Max Létourneau, un jeune homme de 29 ans qui porte quotidiennement avec lui les séquelles d'un accident banal.

## L'Union se penche sur les problèmes des accidents

Par Marcel Duchesneau

Victoriaville — De pair avec une quinzaine de média écrits du Québec, L'Union entreprend cette semaine une série d'articles sur les accidents de la route.

Cette démarche, effectuée à l'invitation et en collaboration avec la Régie de l'assurance automobile du Québec, vise à démontrer que le problème des accidents, tant dans la région des Bois-Francis que dans la belle province, est très grave.

Sous le thème: «Un accident ça coûte trop...», la Régie veut, dans un premier temps, démontrer à quoi ressemblent les conséquences des accidents sur le plan humain. L'impact économique et finalement les coûts sociaux du phénomène des accidents seront également étudiés au cours de cette campagne. Par ce moyen, la Régie espère déclencher au sein de la population des modifications d'attitude face à la conduite des véhicules automobiles.

L'animateur bien connu Michel Jasmin a accepté d'être le porte-parole de la Régie de l'assurance-automobile, par le biais de la diffusion d'un message télévisé en prévention routière. Celui-ci se sent personnellement concerné par la question des accidents de la route. A cause de son cheminement personnel, il peut en effet témoigner des lourdes conséquences qu'entraîne un accident grave et son intérêt revêt, de ce fait, une crédibilité exceptionnelle. Pour la région

Jusqu'à maintenant, le journal ne présentait que de brefs articles concernant une poignée d'accidents

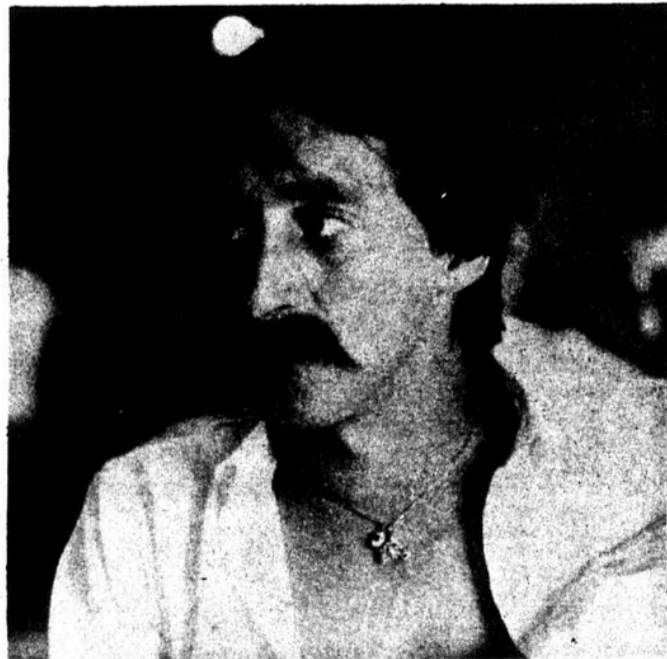
graves. Dans le cadre de cette série, L'Union présentera la triste réalité: il y a des dizaines d'accidents, à tous les jours, dans notre belle région. Votre aide sollicitée

Nous avons déjà la collaboration des corps policiers municipaux et de la Sûreté du Québec pour nous simplifier la tâche. Cependant, L'Union invite aussi très sincèrement les victimes d'accidents et leurs familles à raconter quelles ont été, pour elles, les conséquences d'une collision, d'un accrochage.

Afin de sensibiliser la population à ce problème, le journal veut parler de ces vacances dans le plâtre, de ces longues journées à l'hôpital ou de la douleur des familles qui doivent mener au cimetière un des leurs. L'Union veut aussi parler des tonnes de soucis et d'attentes qu'entraînent une collision.

Nous pouvons assurer nos lecteurs et les personnes qui accepteraient de donner leur témoignage que ces articles ne verseront pas dans le sensationnalisme ou dans de sombres accusations envers le conducteur de l'autre véhicule relié à l'accident. Le but de ces témoignages, de ces statistiques, est d'inciter les automobilistes à une plus grande prudence sur nos routes afin d'éliminer le plus possible les accidents dans notre région.

Les victimes d'accidents, les personnes qui auraient eu et qui ont encore à souffrir de la perte d'un être cher, d'un ami, à la suite d'un accident, sont donc invitées à communiquer avec nous, à 357-2065, et demandez Gilles Besmargian ou encore Marcel Duchesneau.



Max Létourneau, victime d'un accident de moto le 16 septembre 1977.

(Photo GB)

## A Arthabaska

# Les flammes font des dommages élevés

Arthabaska (GB) — Un feu qui s'est déclaré vers 15 h 15 mardi dernier, au 8 de la rue Laurier ouest à Arthabaska, a fait des dommages qui pourraient s'élever à plus de 20 000 \$.

Les premières constatations effectuées par le Bureau des enquêtes criminelles (BEC) du Cap-de-la-Madeleine indiquent que l'incendie a pris son origine dans une garde-robe. Une lampe surchauffée a fait en sorte que les vêtements qui s'y trouvaient ont pris feu. Ce sont des travailleurs qui

s'affairaient à la rénovation extérieure de la bâtisse qui ont sonné l'alarme.

Une quinzaine de pompiers, sous la direction du chef Marcel Rivard, ont répondu à l'appel. Le locataire du logement, M. Roch Morin, était absent au moment où les flammes ont fait leur apparition.

Les quatre logements de la bâtisse, soit les 6, 8, 10 et 12 Laurier ouest, ont subi de lourds dommages par l'eau et la fumée. Le plafond du salon de barbier occupé par M. Robert Rivard s'est ef-

fondré sous le poids de l'eau accumulée au deuxième étage.

Une quinzaine de sapeurs sont combattus l'élément destructeur durant trois heures avant de rentrer à leur caserne. Le bâtiment touché appartient aux Immeubles C.G. Enr., dont les propriétaires sont MM. Hervé Cantin et Jean-Marc Gosselin.

### Café des Pins

Entre-temps, la Sûreté du Québec poursuit son enquête

relativement à l'incendie qui a complètement détruit le Café des Pins de Saint-

Albert le 13 juillet dernier. Selon l'agent Aubert du BEC, il reste encore bien des

éléments à vérifier et des témoins à interroger avant de compléter l'enquête.



L'enquête a démontré que le feu a pris son origine dans cette garde-robe.

(Photo L'Union)

## Accidents mortels; mal en pis

Victoriaville (GB) — La région a connu une autre période tragique la semaine dernière: trois personnes ont perdu la vie dans trois accidents différents.

D'abord, vers 14 heures mercredi dernier, un sexagénaire de Plessisville, M. Georges Coulombe domicilié au 1888 rue Saint-Edouard, a rendu l'âme au moment où les ambulanciers le transféraient dans un hôpital de la vieille capitale.

Peu de temps auparavant, M. Coulombe était tombé d'une camionnette en marche qui circulait dans le rang 6 ouest de Plessisville. Selon nos informations, l'homme de 66 ans a chuté et a subi une fracture du crâne alors qu'il se trouvait dans la boîte-arrière du camion tenant des châssis.

De son côté, le conducteur du véhicule, M. Alcide Garneau du 1919 Saint-Edouard, comprend mal la perte d'équilibre de la victime puisque la route asphaltée était en très bon

état à l'endroit où s'est produit l'accident mortel.

### Daveluyville

D'autre part, une fillette de 7 ans, Magali Houle de Duvernay, fille de M. et Mme Marcel Houle, s'est noyée en après-midi samedi dernier dans les eaux du Lac à la Truite près de Daveluyville.

Malgré la respiration artificielle pratiquée pendant de longs moments par MM. Claude et André Rheault ainsi que Mme Clémence Leblanc, la jeune fille n'a jamais repris connaissance. Les sauveteurs ont également prodigué des massages cardiaques mais en vain.

### Princeville

Enfin, un garçon de 16 ans, demeurant au 425 rue Saint-Jacques ouest à Princeville, Jean Hémond, a été heurté à mort vers 1 h 45 samedi dernier, alors qu'il circulait à bicyclette sur la route 116.

Cet accident mortel s'est déroulé en face du 190 route 116 à Princeville et l'auto-

mobile impliquée était pilotée par M. Réginald Gouin de Saint-Julien.

Transporté à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska par les ambulanciers, le jeune homme n'a pas survécu aux fractures multiples provoquées par la collision. Les autorités médicales de l'institution n'ont pu faire autre chose que de constater le décès de Jean Hémond à son arrivée à l'hôpital.

### Route 20

De son côté, la route transcanadienne a été témoin d'un accident d'importance vers 15 h 30 vendredi dernier. Un véhicule conduit par M. Gilles Morin de Montréal a quitté la voie publique avant de capoter dans le fossé.

L'individu a subi des blessures graves dans cet accident et son état inspire beaucoup de crainte. Le passager qui l'accompagnait, Michel Robillard également de Montréal, a été blessé moins sérieusement dans cet accident.



A un certain moment, tout le quartier était dans la fumée.

(Photo L'Union)



AMNISTIE INTERNATIONALE fait libérer 5 prisonniers d'opinion par jour.

Technics

**GERALD MUSIQUE**

88 Notre-Dame est  
Victoriaville  
752-5912

Technics  
Plaza centre-ville

Passez nous voir au pavillon no 2 à l'exposition de Victoriaville et profitez

des super spéciaux sur les appareils TECHNICS en démonstration.

CHARGEX

master charge

**SUPER LOTO**

NUMEROS GAGNANTS  
\$1 million

TIR. du	Tirage du 13 juillet 80	
15-06-80	4301723	2982117
2399027	3554701	3584037
5482990	4007907	5775655
3804276	3492195	

**PROVINCIAL**

TIRAGE du 27-7-80

2107	1458	1871
739	418	866
335	382	996

**Inter-Loto**

TIRAGE du 27-7-80

694539	637643
958793	622948

Numéros mobiles  
95131  
5466  
800

**Lot**

TIRAGE DU 1 AOUT 1980

Numéro  
878148

**6/36**

1-8-16-17-28-32

Numéro complémentaire  
(34)

Fondé en 1886, L'Union des Cantons de l'Est est publié et imprimé par L'Imprimerie d'Arthabaska Inc., 370 rue Girouard, Arthabaska, Qué. G6P 6S8. 819-357-2065.

**Editeur:**  
Roger Lussier

**Rédacteur en chef:**  
Marcel Duchesneau

**Rédacteurs:**  
Gilles Besmargian  
Pierre Mailhot  
Hélène Ruel

**Collaborateurs:**  
Alcide Fleury,  
Arthabaska - 357-2358  
Luc Panchaud  
Plessisville - 362-6477  
Munelle Boucher-Poirer  
Princeville - 364-2821  
M. Anne Gilmard  
Saint-Adrien - 828-2842  
Monique Roy  
Daveluyville - 367-2285  
Maryse Kirouac  
Warwick - 357-9126  
René Houde (photographe)

**Publicitaires:**  
Michel Gagné  
Réal Pellerin  
André Arsenault  
Maryo Bellemare

**Tirage:**  
Jacques Gagnon

**Représentant à Montréal:**  
Heddos A 1 Inc  
2055, rue Peel, suite 125,  
Montréal, Qué.  
845 3842

**Prix des abonnements:**

Camelots	Warwick
Victoriaville	Daveluyville
Princeville	Kingsey Falls
Plessisville	Ham Nord
Tingwick	Laurenville
Lyster	Saint-Albert
Arthabaska	
Notre-Dame-de-Ham	
Sainte-Sophie-de-Mégantic	

(40 sous le numéro ou \$20 00 par année)

**Poste:**

Canada	
6 mois	11 \$
12 mois	20 \$

Autres endroits que le Canada  
12 mois \$50 00  
Aux endroits desservis par camelots, il n'y a pas d'abonnement par la poste

**Autorisation postale:**  
Le ministère des Postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication  
Courrier de la deuxième classe Enregistrement - numéro 1137

**Droits de reproduction:**  
Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.

**Dépôt légal:**  
Bibliothèque Nationale du Québec

## "Un accident, ça coûte trop..."

Au beau milieu de l'été, en pleine période de vacances, pourquoi ce commentaire rabat-joie? A maintes reprises, il a été question, dans cette page, de sécurité routière. Comme de la viande sur la broche, le sujet a été assaisonné à toutes les sauces, retourné dans tous les sens. Et pourtant, la liste des victimes de l'imprudence et de l'inconséquence s'allonge d'année en année.

Uniquement dans la région des Bois-Francs, secteur couvert par le détachement d'Arthabaska de la Sûreté du Québec, le bilan du mois de juillet n'est pas brillant: 3 accidents mortels, 33 avec blessures corporelles et 46 avec dommages matériels seulement pour un grand total de 72. Déjà trois autres accidents mortels sont survenus au cours de la semaine dernière dans la région. Précisons également qu'au cours du dernier mois, les agents de la Sûreté du Québec ont émis 989 billets d'infraction, soit une moyenne invraisemblable de 32 par jour, sans oublier 21 arrestations pour conduite en état d'ébriété. Quel chiffre atteindrions-nous s'il fallait ajouter les accidents survenus dans les principales municipalités de la région?

Nous en sommes venus à considérer comme normales ces hécatombes hebdomadaires de la route dont inconsciemment nous nous croyons à l'abri; la plupart des 1 794 victimes de l'an dernier se croyaient probablement à l'abri elles aussi...

Récemment, la Régie de l'assurance automobile sollicitait la collaboration de certains media écrits du Québec, dont L'Union, en vue d'expérimenter une approche nouvelle au traitement de la nouvelle concernant les accidents de la route. Par cette campagne de sensibilisation, la Régie vise deux objectifs: provoquer une réflexion qui se traduira par des changements d'attitudes dans la population face à l'utilisation du réseau routier et favoriser l'apparition d'un courant d'opinion susceptible de hausser le niveau d'acceptation des mesures déjà en

vigueur tout en provoquant une demande accrue pour des mesures plus rigoureuses en matière de prévention routière.

L'expérience vise d'abord à humaniser les statistiques en démontrant les conséquences d'un accident pour les victimes ou leurs proches, ensuite à faire, à chaque semaine, l'analyse d'un accident en particulier, et, finalement, de publier un tableau démontrant succinctement l'évolution du phénomène pour une région donnée.

Ainsi donc, dès cette semaine, en collaboration avec les corps policiers de la région et la Régie de l'assurance automobile du Québec, L'Union traitera d'une façon différente les accidents routiers.

Jusqu'à maintenant, L'Union ne présentait que de brefs articles concernant une poignée d'accidents graves. Dans le cadre de cette série, le journal présentera la triste réalité: il y a des dizaines d'accidents, à tous les jours, dans notre belle région. Afin de sensibiliser davantage la population à ce problème, le journal veut parler de ces vacances dans le plâtre, de ces longues journées à l'hôpital, de ces séances interminables en physiothérapie ou de la douleur des familles qui doivent mener au cimetière un des leurs. Bien plus que le choc de l'accident, L'Union veut aussi parler des tonnes de soucis et d'attentes qu'entraîne une collision.

Nous sommes convaincus que les témoignages de victimes, de témoins ou encore de membres d'une famille décimée à la suite d'accidents seront appréciés par nos lecteurs, et surtout contribueront à amener les automobilistes à une profonde réflexion sur les conséquences d'un accident sur le plan humain, son impact économique et finalement les coûts sociaux qu'il entraîne.

Marcel Duchesneau

## Fermeture du dépotoir

Warwick (GB) — Suite à la fermeture du dépotoir municipal de Warwick, il en coûtera dorénavant \$ de plus par semaine...



## opinions

### N.D.L.R.

L'Union publie avec plaisir les opinions de ses lecteurs sur des sujets d'intérêt général, en accordant cependant une attention spéciale aux questions locales et régionales. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur qui en assume l'entière responsabilité. L'auteur doit aussi donner les informations relatives à son nom au complet, adresse et numéro de téléphone afin de faciliter toute communication si nécessaire. Chaque texte (dactylographié si possible) ne doit pas dépasser une page et demie de format 8 1/2 par 11 pouces. L'Union ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues. Tout en respectant la pensée de l'auteur, L'Union se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible. Prière d'adresser vos lettres comme suit: «Opinion libre», L'Union, 370 rue Girouard, Arthabaska, G6P 6S8.

Les clubs 4-H du Québec



OXYGENE TON PATERRE ET TA VILLE.

PLANTE UN ARBRE.....

"L'arbre dans ma ville"



# GEDEON GRENIER INC.

La hache  
à Gédéon



provigain

Gédéon un p'tit gars de chez nous

60 boul. Carignan, Victoriaville

## TOMATES ROSES

Cat. Canada no 1  
Culture Ontario

**.69** lb

## POMMES VERTES

Transparente - Fantaisie  
Culture Québec

SPECIAL  
**3 lb / .98**

## BOEUF HACHE

Ordinaire SPECIAL

**1.38** lb

## JAMBON

dans la fesse

Désossé cuit - Prêt à manger  
Toupie Laval

SPECIAL **1.38** lb

## SAUCISSES

porc et boeuf

Produit décongelé - Royal

SPECIAL **.98** lb

Colonial

## CREME GLACEE

Saveurs assorties - Carton 2 litres  
Rég. \$1.75 SPECIAL

**1.39**

Lido

## BISCUITS GOGLU

Boite 800 g - Rég. \$1.67 SPECIAL

**1.39**

## NESCAFE

Le franc café

Jarre 10 onces - Rég. \$6.89

SPECIAL **5.49**

Lavo

## JAVEL CONCENTREE

Gallon 128 onces - Rég. 0.99  
SPECIAL

**.79**

## VINAIGRE Canada

Gallon 128 onces  
Rég. \$1.63  
SPECIAL

**1.29**

## GATEAUX VACHON

Carré feuilleté et demi-lune - Boite familiale

Rég. \$1.59  
SPECIAL

**1.19**

## MARGARINE MOLLE

Chef Gaston  
Boite plastique 1 lb

**.69**

## PAINS à HOT DOG

Provigo - Pqt 12 special

**.69**

Chase & Sanborn

**CAFE MOULU 2.99**

Sac 454 g - Rég. \$4.16  
SPECIAL

## JARRES MASON

Format 16 onces - Rég. \$3.79

Caisse 12 pour

**3.29**

## COKE

Format familial  
26 onces - Rég. 6/\$3.39

SPECIAL

**6 2.19**

## HARICOTS JAUNES

Lachine  
Coupés - Boite 19 oz **3/1.**

## FRITES CONGEELES

Valley Farm - Sac 2 lb

Rég. 0.61  
SPECIAL

**.39**

## ASSOUPNISSEUR DE TISSUS

Gallon 128 oz **1.39**

## BRIQUETES Brill Time

Sac 20 lb - Rég. \$4.44

SPECIAL

**3.69**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

# indiscrétions

Le magasin Firestone de Victoriaville vient d'être vendu à Canada Tire, une firme de Québec qui possède déjà une trentaine de magasins semblables dans la province.

0-0-0-0

M. Paul Allard de la rue Garand à Victoriaville a remporté la somme de 200 \$ dans le cadre du tirage de l'Hebdo-Lions.

0-0-0-0

Le propriétaire du Motel Boifran d'Arthabaska, Rock Laforge, aurait finalement eu son prix puisque des rumeurs veulent qu'il ait vendu son établissement hôtelier la semaine dernière à deux couples de la région de Lac-Mégantic.

0-0-0-0

Notre confrère de travail, Pierre Mailhot, se mariera prochainement. Ses copains lui ont souhaité leurs meilleurs vœux samedi dernier... à leur façon. Une dure soirée pour notre confrère Pierre...

0-0-0-0

Qui ne connaît la charmante serveuse Carmen de la brasserie Bellevue d'Arthabaska. A l'exemple de sa soeur Colette, copropriétaire de cet établissement, elle a la réplique facile. Plusieurs clients l'ont appris à leurs dépens...

0-0-0-0

## Bravo aux Troubadours!

Victoriaville (MD) - Lors d'une compétition mondiale tenue à Hamilton en fin de semaine dernière, les Troubadours de Victoriaville se sont classés en 5e position de la classe "A".

Dimanche, dans la semi-finale, classe ouverte, ils se classaient en 10e position sur un total de 37 corps participants.

Ils ont également remporté la première position en cuivre.

Nous n'avons pas eu les résultats de la finale qui se déroulait hier soir.

Combien de temps encore nos lacs et nos rivières vont-ils rester vivants?



ASSOCIATION QUEBÉCOISE DES TECHNIQUES DE L'EAU

Tout ce qui concerne L'UNION  
Téléphone: (819) 357-2065

Vous déménagez?

Alors remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de L'Union.

Vous désirez vous abonner?

Vous désirez faire un cadeau?

Remplissez le coupon ci-dessous à vos nom et adresse ou au nom et à l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de L'Union.

1 an: \$20.00

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .... Code .....

PAGE A-6 - L'UNION - MARDI 5 AOUT 1980

J.N.O.

ASSERMENTE DEVANT MOI CE 41ème jour de Décembre 1979.

Copie conforme

Signé par...

Cpl Ivon Fauchon

JUGE DE PAIX

MESRINE

1924

MAIRIE DU 18<sup>ÈME</sup> ARRONDISSEMENT DE PARIS

Photocopie conforme à l'acte original  
Cédée le 21 NOV 1979



L'Officier d'Etat-Civil délégué

Georges JALABERT

Le deux Novembre mil neuf cent soixante-dix-neuf, quinze heures quinze, est décédé, Porte de Clignancourt: Jacques René MESRINE, domicilié à Paris 15<sup>ème</sup>, 35-37, rue Belliard, né à Clichy (Hauts-de-Seine), le 28 décembre 193.... Architecte, fils de André Pierre MESRINE, décédé, et de Fernande Charlotte BUVRY, 71 ans, retraitée, domiciliée à Clichy (Hauts-de-Seine), 3 Avenue Anatole France. Divorcé de Maria de la Soledad ORTIZ-VIEITES. - Dressé le 6 Novembre 1979, 17 heures 55 minutes, sur la déclaration de Pierre BERNARD, employé, 65 rue du Mont-Denis, qui, lecture faite et invité à lire l'acte, a signé avec Nous, Jeannine HAINNEVILLE, fonctionnaire de la Mairie annexe du 18<sup>ème</sup> Arrondissement, Officier de l'Etat civil par délégation du Maire de Paris.-

### DOCUMENT HISTORIQUE

Nous reproduisons ci-dessus une copie de l'avis officiel du décès de Jacques Mesrine, cet as des évasions qui avait assassiné deux gardes-chasse dans la région de Saint-Louis-de-Blandford, en 1972. On peut y lire ce qui suite: "Le deux novembre mil neuf cent soixante-dix-neuf, quinze heures quinze, est décédé, Porte de Clignancourt: Jacques René Mesrine, domicilié à Paris 15<sup>ème</sup>, 35-37, rue Belliard, né à Clichy (Hauts-de-Seine), le 28 décembre 193.... Architecte, fils de André Pierre Mesrine, décédé, et de Fernande-Charlotte Buvry, 71 ans, retraitée, domiciliée à Clichy (Hauts-de-Seine), 3 avenue Anatole France. Divorcé de Maria de la Soledad Ortiz-Vieites. - Dressé le 6 novembre 1979, 17 heures 55 minutes, sur la déclaration de Pierre Bernard, employé, 65 rue du Mont-Denis, qui, lecture faite et invité à lire l'acte, a signé avec Nous, Jeannine Hainneville, fonctionnaire de la Mairie annexe du 18<sup>ème</sup> Arrondissement, Officier de l'Etat civil par délégation du Marie de Paris."

## agenda

### Association des marchands du CARREFOUR des BOIS-FRANCS



Là, où magasiner est toujours un plaisir

Mardi, 5 août 1980

\*\*\*La firme Vic Métal fête 4 de ses employés qui ont plus de 25 ans de service. Le tout se déroulera au Club de golf de Victoriaville à 18 h 30.

\*\*\*Dans le cadre de l'exposition régionale de Victoriaville: jugement des légumes, des produits de l'éclaircie et du miel (9 h 30), jugement des classes de foin (10 heures), défilé d'ouverture (19 h 30), ouverture officielle de l'exposition (20 heures), spectacle gratuit sous le chapiteau avec, en vedette, Anne Renée (20 h 30) et tirage d'un voyage à Miami (22 h 30).

Mercredi, 6 août 1980

\*\*\*Dans le cadre de l'exposition régionale de Victoriaville: jugement du beurre et du fromage (9 h 30), jugement des bovins Hereford (10 heures), jugement des poneys (18 h 30), parade quotidienne (19 heures), spectacle gratuit sous le chapiteau avec en vedette Régis Simard et Jackie Rousseau (20 h 30), super tirage d'un gros lot de billets de loterie (22 h 30).

\*\*\*Collecte de sang de 14 h 30 à 17 h 30 et de 19 à 21 heures, sur le mail du Carrefour des Bois-Francs, dans le cadre de l'exposition régionale de Victoriaville.

\*\*\*Conférence de presse à la brasserie O'Keefe au sujet du championnat provincial de 4 roues motrices à compter de 17 heures.

Jeudi, 7 août 1980

\*\*\*Dans le cadre de l'expo-Victo: jugement des bovins Holstein (9 heures), sortie des légumes et entrée des fleurs, jugement des poneys (18 h 30), parade quotidienne (19 heures), spectacle gratuit sous le chapiteau mettant en vedette Ti-Guss et Ti-Mousse (20 h 30) et super tirage d'une souffleuse à neige 7 forces, 24 pouces (22 h 30).

\*\*\*Deuxième et dernière journée de la collecte de sang sur le mail du Carrefour des Bois-Francs, dans le cadre de l'exposition régionale de Victoriaville.

Vendredi, 8 août 1980

\*\*\*Dans le cadre de l'exposition régionale de Victoriaville: jugement des bovins Ayrshire (9 heures), jugement des fleurs (10 heures), parade quotidienne (19 h 30), spectacle gratuit sous le chapiteau mettant en vedette Monique Vermont et

Jean Faber (20 h 30) et super tirage d'une machine à coudre avec meuble et chaise ainsi que d'un habit pour monsieur (22 h 30).

\*\*\*Première journée du tournoi de golf «Connie Dion» sur les allées du Club de golf d'Asbestos. Journée consacrée aux golfeuses. Bavaroise en soirée.

\*\*\*Remise du chèque de l'organisation du tournoi Gilles Marotte, aux membres du Club de la Bonne Humeur, à l'occasion d'un souper au Lac Sunday.

Samedi, 9 août 1980

\*\*\*Dans le cadre de l'expo-Victo: journée des Jeunes Ruraux, distribution des prix sous le chapiteau (15 heures), spectacle gratuit sous le chapiteau mettant en vedette les gagnants et participants du Festival des Cantons (20 h 30), et super tirage d'un orgue Yamaha et d'un système de son «Technic» (22 h 30).

\*\*\*Deuxième journée du tournoi de golf «Connie Dion» sur les allées du Club de golf d'Asbestos.

\*\*\*Tournoi de fers O'Keefe à la Plage Hamel à compter de 12 heures. En cas de pluie, le tournoi aura lieu le dimanche.

\*\*\*Première journée des compétitions de parachutisme, dans le cadre des Jeux du Québec, à l'aéroport régional de Victoriaville.

Dimanche, 10 août 1980

\*\*\*Dernière journée de l'exposition régionale de Victoriaville: ouverture du terrain (12 heures), tire de poneys (18 heures), parade grandiose (19 h 30), super tirage d'une Toyota «Tercel» 1980 (22 h 30) et fermeture de l'expo-Victo à 23 heures.

\*\*\*Finale des compétitions de parachutisme, dans le cadre des Jeux du Québec, à l'aéroport régional de Victoriaville. Remise des médailles à 18 heures, au même endroit.

\*\*\*5e édition de la Can-Am 1980, à compter de 13 heures, sur le terrain de football du Cégep de Victoriaville. Plus de 10 corps de tambours et clairons y participeront.

\*\*\*Gala annuel des Majorettes des Bois-Francs, à 20 heures, à l'aréna de Plessisville. Participation de plusieurs autres corps de tambours et clairons de la région.

# 140 personnes handicapées aux jeux

Le 19 juillet dernier se tenait à l'école Jean Raimbault les deuxièmes jeux récréatifs pour personnes handicapées, qui font partie intégrante du volet participatif des Jeux du Québec. Plus de 140 participants, venant de Plessisville, Princeville, Victoriaville, Saint-Albert, Sainte-Clothilde, Saint-François-du-Lac, Nicolet et Drummondville, ville hôte des jeux, se sont présentés à cette journée.

Le programme de la journée était constitué d'un tournoi de fers et de pétanque, le tout accompagné de jeux libres qui permettaient aux joueurs en attente de se divertir. Malgré le temps restreint, les organisateurs et les participants ont réussi à traverser une journée fort chargée. Les quelques gouttes de pluie qui sont tombées au cours de la journée, n'ont pas réussi à éteindre l'enthousiasme des participants.

Des inscriptions tardives

ont placé quelque peu les organisateurs en déroute. Ces derniers ont été obligés d'écourter les tournois, ce qui a été légèrement déplaisant pour quelques joueurs. Les organisateurs s'en excusent auprès des personnes affectées.

La journée s'est terminée par une remise des médailles qui soulignait la participation de chacun. Une mention honorable a été accordée aux gagnants des tournois. Il ne fait aucun doute que dans l'avenir, ces jeux connaîtront un essor toujours grandissant.

Là ne s'arrêtera pas la participation des personnes handicapées aux Jeux du Québec. Le 10 août prochain, sur le terrain de l'école Jean Raimbault de Drummondville toujours, on pourra les revoir à l'oeuvre lors du tournoi compétitif de pétanque. De plus, le 16 août suivant, sur la piste Saint-Jean-Baptiste de Drummondville, aura lieu une journée sportive d'athlé-

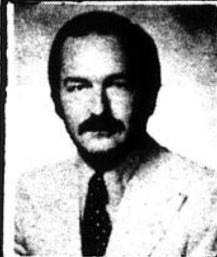
tisme. Les clubs et associations désirant recevoir

des cliniques en vue de cette journée, sont priés de

communiquer avec l'équipe du Projet d'étudiants au

numéro de téléphone suivant (819) 758-1073.

## ACTIONS/OBLIGATIONS/CERTIFICATS GARANTIS



P. CANTARA  
représentant  
rés.: 828-2575



R. CLOUTIER  
directeur  
rés.: 758-8579

758-6261

Certificat de placement garanti  
11 1/2 %

Tassé

Tassé & Associés, Limitée

COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENTS

117 est, Notre-Dame - suite 9 - Victoriaville G6P 3Z9

Paroisse Ste-Victoire

12%

10 ans

## VENEZ NOUS RENCONTRER AU PAVILLON NO 2 de L'EXPOSITION de VICTORIANVILLE du 4 au 10 août 1980

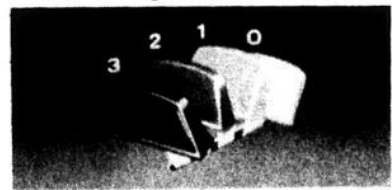
Profitez de SUPER SPECIAUX sur place pendant  
le temps de l'expo seulement



YAMAHA

L'orgue la plus en demande  
dans le monde entier

Régulateur de tonalités ajustable



Le système de régulateurs de tonalités réglables de Yamaha vous permet de choisir exactement le son d'orgue que vous désirez; vous n'avez qu'à donner libre cours à votre imagination pour créer les combinaisons tonales de votre choix. Les possibilités sont infinies et les trois positions à déclics vous permettent de retrouver vos registres favoris avec facilité.



Inscrivez-vous à notre kiosque de l'expo pour nos cours d'orgue, piano, guitare qui débiteront bientôt.

# GERALD MUSIQUE

88 Notre-Dame est - Victoriaville, Qué.

Plaza centre-ville 752-5912



A Saint-Samuel

## Saisie... d'une maison

Saint-Samuel (GB) — Les enquêteurs de la Sûreté du Québec, poste de Granby, ont saisi au cours de la semaine dernière une maison sectionnelle dans le rang 2 de Saint-Samuel.

Selon nos informations, cette unité aurait été transférée sur les terrains de M. François Doucet, vers le 20 juin, par un individu dont le nom ne peut être révélé pour le moment, afin de ne pas nuire à l'enquête menée par les policiers qui possèdent d'excellents indices sur les allées et venues du suspect.

On nous a indiqué que la maison en question avait été dérobée dans la région de Granby par l'individu même

qui venait d'en prendre possession. Sous prétexte qu'il attendait que les fondations de béton soient complétées, il a demandé à M. Doucet d'entreposer la résidence sur ses terrains jusqu'en septembre. Ne pouvant douter de la bonne foi du fraudeur, M. Doucet a acquiescé à sa demande.

Quelle ne fut pas la surprise des Doucet de recevoir la visite des policiers de Granby la semaine dernière, afin de s'enquérir de la provenance de la maison sectionnelle.

Quoi qu'il en soit, l'unité a été saisie sur-le-champ par les policiers.

6e édition de la vente-trottoir

# Le centre-ville aux piétons et aux chasseurs d'aubaines

Victoriaville (HR) — Les marchands-membres de Plaza Victoriaville s'apprêtent pour une sixième année consécutive à sortir de leur magasin pour rejoindre les gens de la rue, les 14 et 15 août prochains.

Lors d'une réunion spéciale, les quelque 110 marchands se sont entendus à dire qu'il fallait le plus possible réduire leurs prix et fournir des produits de qualité, tout cela pour attirer le public et faire de la vente-trottoir un événement marquant dans l'année.

Comme à l'habitude, la rue Notre-Dame, du rond-point jusqu'au boulevard

Bois-Francs, sera fermée à la circulation automobile afin de laisser place aux piétons qui, pour une fois dans l'année, sont les rois et en profitent bien.

Pour ajouter à l'atmosphère commerciale une note de foire, on a invité plusieurs groupes musicaux à se produire dans différents points du centre-ville.

Ainsi, surtout en soirée, on pourra voir et entendre le groupe «Exit» devant le café-terrace «Le vieux Notre-Dame» (qui n'est malheureusement pas encore prêt à accueillir le public, semble-t-il), le duo Michel Beaumier et Camil

Flibotte, organiste et guitariste devant Gérald Musique, l'organiste Roger Saint-Amant dans la rue Saint-Dominique, Gilles Latulippe et Réginald Pépin, organiste et guitariste devant la Caisse populaire et enfin, Réjean Houle, le joueur bien connu de l'équipe montréalaise des Canadiens se tiendra devant le magasin Girouard Sports pour prodiguer des «conseils» concernant l'achat de certains équipements.

Chacun des marchands offrira quelque chose de spécial... on ne sait trop quoi... mais on verra...

En fait, la vente-trottoir

constitue l'événement annuel le plus important pour les membres de Plaza Victoriaville. On pense, pour les années à venir, à

organiser des manifestations, de moindre envergure évidemment, mais plus nombreuses, pour profiter des quelques

espaces verts du centre-ville. On songe à des promotions en plein air afin d'apporter un peu de vie dans ce trop calme été...



## Ameublements HPL passe à d'autres mains

Victoriaville (GB) — Directeur de la Corporation de développement économique des Bois-Francs (CDEBF) depuis un peu plus de deux ans, M. Renald Mercier quitterait vraisemblablement son poste dès cette semaine pour diriger les destinées de la firme Ameublements HPL d'Arthabaska ainsi que la compagnie de gestion qui contrôlerait cette entreprise de meubles.

Cette compagnie de laquelle participent M. Mercier et la Société de développement de l'entreprise québécoise Beauce-Appalaches, société en voie d'implantation dans la région, détiendrait le capital-actions d'Ameublements HPL.

La transaction d'affaires,

retroactive au 31 juillet 1980, serait sur le point d'être complétée entre les deux parties: MM. Bernard Papineau et Etienne Lapiere d'une part, et M. Renald Mercier et la SODEQ d'autre part. Le nouveau contrat stipulerait que M. Papineau demeurerait en poste pour une période minimale d'un an à titre de conseiller. Pour sa part, M. Etienne Lapiere, âgé de 69 ans, prendra sa retraite sous peu.

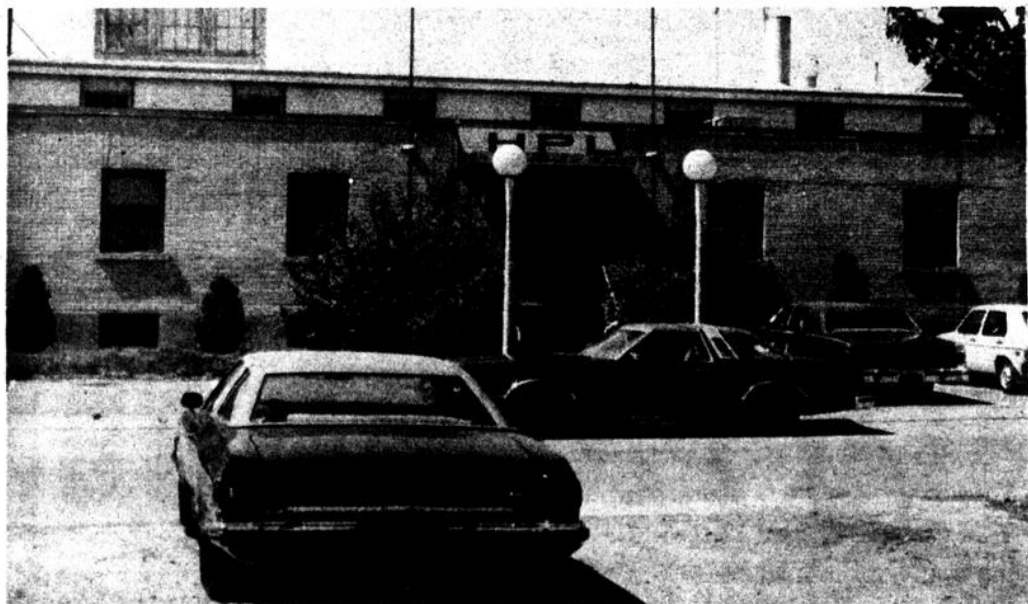
Lors d'une courte entrevue avec M. Mercier, ce dernier confiait à L'Union qu'il voyait dans Ameublements HPL l'occasion rêvée de relancer une entreprise de la région qui n'avait aucune relève. «En un mot, je mets en pratique ce que je prêchais

depuis ma venue à Victoriaville.» ajoute-t-il.

### Historique HPL

La firme Ameublements HPL, formée en 1962 par MM. Maurice Habel, Bernard Papineau et Etienne Lapiere à la suite de l'acquisition de Eastern Furniture qui se trouvait en mauvaise situation financière, compte environ 85 employés présentement.

Après le décès de M. Habel en juin 1966, les deux autres actionnaires de la compagnie ont poursuivi le développement de cette entreprise qui fabrique des mobiliers de salle à dîner et de chambre à coucher en frêne et en pin principalement. Ameublements HPL vend ses produits partout au Canada.



La firme Ameublements HPL d'Arthabaska vient de changer de mains.

(Photo GB)

## USINE A VENDRE IMMEUBLE CARAVANE VAL-BAR

Située à Saint-Louis-de-Blandford,  
le long de l'autoroute 20, au centre du Québec;  
à 50 milles de Québec, 90 milles de Montréal.

**PRIX: \$600,000**

Terrain : 610,000 pi.ca.  
Usine : 75,000 pi.ca.  
Bureaux : 6,400 pi.ca.  
Entrepôt : 20,000 pi.ca.

L'usine peut servir  
à la plupart des usages industriels,  
ou comme entrepôt, terminus,  
ou centre de distribution.

Financement avantageux offert par le vendeur.

Communiquer avec : **Gustave Potvin  
ROYNAT LTEE  
(819) 477-3801**

# Club de la Fraternité

Victoriaville (MD) — Le Club de la Fraternité invite toute la population à ses soirées du samedi qui se déroulent au sous-sol de l'église Saints-Martyrs.

La prochaine soirée qui marquera la réouverture de la salle, aura lieu le 9 août. Un orchestre populaire fera les frais de la musique. Bienvenue à tous!



# LABBE Métro

898 SUD, BOUL. BOIS-FRANCS  
ARTHABASKA

Tél.: 819-752-4351  
(laissez votre message on vous rappellera)



**GERARD MORISSETTE**  
Représentant  
Estimé gratuit sur demande  
Tél.: 752-4351

ASPHALTE LEMAIRE INC. 234, EMILE, Victoriaville  
Pavage commercial, Industriel et privé

**SPECIAL**  
OUEST CANADIEN  
Par air 11 juillet 80  
13 jours  
Portion terrestre  
Occ. double.  
\$745. avion en plus  
Autobus, 5 juillet  
22 jours.  
Occ. double \$879.00  
Pour plus d'informations:  
819-362-3235  
Détenant d'un permis  
de Québec

**Mérisol**  
Agence de Voyages  
819-362-3235  
1496, ST-LOUIS  
PLESSISVILLE

Rabais de \$40. SPECIAL EXPO  
**ZIG ZAG** modèle 80, tout en métal. Boutonniers, bords invisibles. Coud les tissus extensibles. Brode, reprise. Elle est forte et solide.  
PRIX ORD.: \$229.00

**SPECIAL \$189.**

NECCHI & VIGORELLI réparations et pièces pour toutes les marques

**Centre de couture Nechhi**  
132 Bois-Francis sud Victoriaville 752-7791

MAISON A VENDRE: située au 22 rue Ernest.  
Une autre des maisons bien bâties.  
L'originalité et la qualité...



"De mieux en mieux" venez voir.



**THEO**  
CONSTRUCTION INC  
Distributeur des maisons usinées C.L.R.

Tél.: bur.: 758-6168  
rés.: 357-2338  
rés.: 357-7210

Nous construisons sur place selon vos plans et devis. Vérifiez la qualité avant d'acheter.

**LAITUE** Iceberg - No 1  
2/43 pommes pour

**HARICOTS** (fèves palettes) du Québec la livre  
.29

**BANANES** Jaunes la livre  
.24

**CANTALOUPE** de la Californie (Rég. 0.89 chacun) **.59**

**BOEUF HACHE**  
Ordinaire  
(Rég. 1.88) la livre  
**1.28**

**ROTI de PORC**  
dans l'épaule (Rég. 1.45 lb) la livre  
**.88**

**JUS de TOMATES**  
"Libby's" - Boite 48 onces  
(Rég. 0.91) **.79**

**PAINS HOT DOG OU HAMBURGER**  
"Métro"  
Cello de 12 pains (Rég. 1.02) **.68**

**EAU MINERALE**  
"Montclair" 750 ml  
2 bouteilles pour **1.00**

**BISCUITS GOGLU**  
Lido - Boite 800 g (Rég. 1.79) **1.28**

**MARGARINE**  
Molle - "Blanchet"  
Boite 2 livres - (Rég. 1.79) **1.59**

**PEPSI-COLA**  
Format familial 750 ml (Rég. 3.49)  
Carton 6 bouteilles **2.19**

**MACARONI au FROMAGE**  
"Kraft" - 225 g (Rég. 0.46 ch.)  
3 boites pour **1.00**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le prix des articles annoncés est valable tant qu'il y en aura. Pas de bon de garantie de prix. Pas de vente aux marchands. Prix en vigueur jusqu'au 9 août 1980.

## Cantonnement de Jeannettes

Daveluyville (MNR) — La 40e Ronde de Jeannettes participait à un camp les 5-6-7 juillet dernier au Centre communautaire de Sainte-Hélène-de-Chester.

Le camp avait pour thème «le dépassement». Par des activités et par des épreuves, le caractère de la Jeannette est soumis à l'effort continuellement. Il lui faut rester de bonne humeur, avoir l'esprit de partage, rendre service, être charitable et s'oublier. Par ce camp d'été, les responsables ont voulu faire voir à la Jeannette d'autres possibilités qu'elle ne se connaît peut-être pas.

Vingt-cinq Jeannettes ont participé à ce camp. Sept animateurs se sont partagés la tâche de la vie en camp: Pascale Bérard, Nathalie Caron, Claire Fortier,

Huguette Lafrenière, André Lamothe, et Sylvie et François Pépin, les deux principaux responsables du camp.

Les cuisiniers qui se sont relayés à la cuisine sont Rolande Caron, Gisèle Deshaies, Michelle Deshaies, Nicole Hébert, Armande Noël, Reine Renouf. L'Abbé André Monfette, aumônier du mouvement, a aussi assisté à la promesse de 13 nouvelles Jeannettes.

Le service de transport, à l'aller, était une courtoisie des Autobus Robert Bourassa alors que le retour était sous la responsabilité des parents des campeuses. Les Jeannettes sont reparties heureuses d'avoir vécu un camp des plus enrichissants.

## Le municipal à Sainte-Victoire

Sainte-Victoire (GB) - A sa dernière réunion, le conseil municipal de Sainte-Victoire a adopté le paiement de comptes totalisant 132 000 \$, dont 108 000 \$ à la firme Sintra pour l'achat d'asphalte.

Sept soumissions ont été reçues relativement à l'entretien des chemins d'hiver pour l'année 1980-81. Après

étude, la décision sera rendue lors de la prochaine séance.

Concernant les demandes des contribuables à la Commission de protection du territoire agricole, le conseil a convenu que les demandes faites à la municipalité soient transmises directement à la CPTA pour approbation.

Un groupe de résidents de la rue Francine et secteur ont présenté une requête afin que le conseil permette à M. Adrien Marcoux de terminer son développement déjà commencé, pour permettre l'égouttement du surplus d'eau qui occasionne des refoulements le printemps et lors de fortes pluies. Comme cette partie de terrain fait partie

de la zone agricole, la municipalité ne peut rien faire pour le moment.

Les permis de construction émis durant le mois de juin, au montant de 560 000 \$, ont été acceptés par les édiles.

**Augmenter votre efficacité avec les thermopompes "York"**

**EN MONTRE A L'EXPO**

**Automatisation économisant de l'énergie.**

**Plus de 103 ans au service des citoyens de l'Amérique**

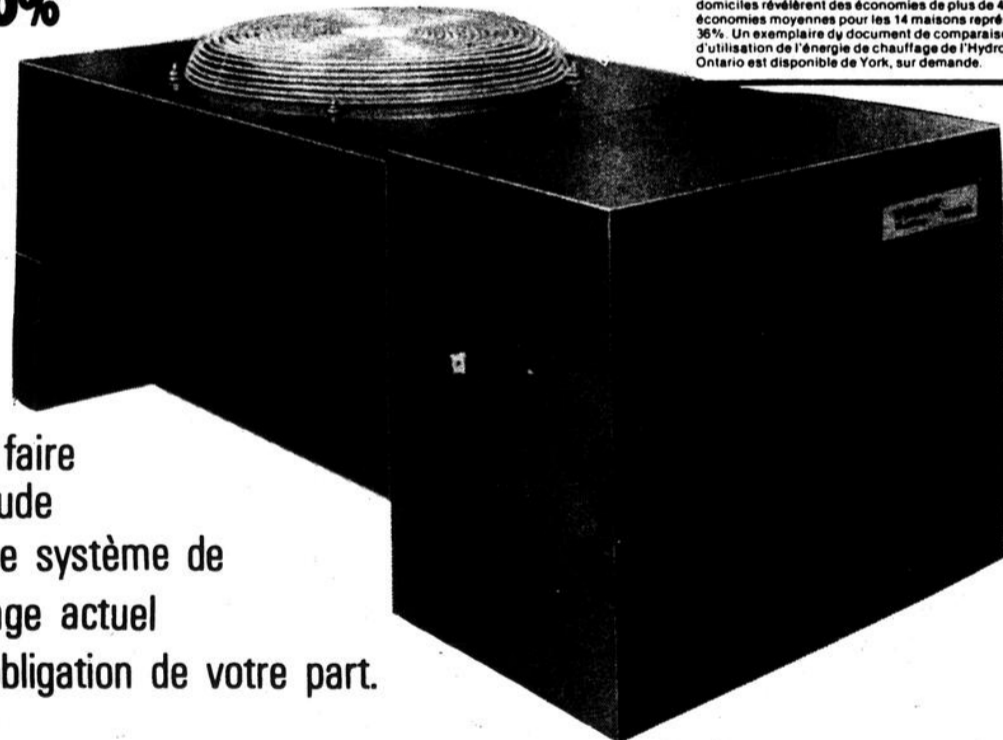
### Si vous chauffez votre maison à l'huile...

**UNE THERMOPOMPE YORK PEUT RÉDUIRE VOS COÛTS DE PLUS DE 40%**

En raison des coûts d'énergie en constante augmentation, l'utilisation d'une thermopompe York, maintenant plus que jamais, est une question de bon sens. Une thermopompe York MaxiMizer peut être ajoutée à votre fournaise actuelle fonctionnant à l'huile, à air forcé et, selon l'endroit où vous habitez, le type de maison et la qualité de l'isolation, vous pouvez économiser jusqu'à 40% sur vos factures de chauffage \* de cet

hiver. Vous pouvez vous attendre à faire des économies atteignant jusqu'à 40% sur les factures de chauffage électrique à air forcé et jusqu'à 1/3 pour les fournaises à gaz. Et l'été, un avantage supplémentaire. Votre nouvelle thermopompe York MaxiMizer change automatiquement pour vous offrir une climatisation centrale confortable et efficace.

\* SOURCE — Division de la conservation de l'énergie de l'Hydro-Ontario, rapport No. 79-3, basé sur une évaluation de 14 maisons utilisant le chauffage à l'huile avec une thermopompe d'appoint. 8 des domiciles révélèrent des économies de plus de 40%, les économies moyennes pour les 14 maisons représentant 36%. Un exemplaire du document de comparaison d'utilisation de l'énergie de chauffage de l'Hydro-Ontario est disponible de York, sur demande.



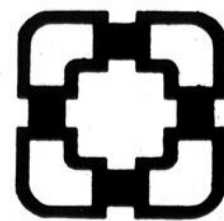
Faites faire une étude de votre système de chauffage actuel sans obligation de votre part.

Vos spécialistes **YORK** DIVISION OF BORG-WARNER CORPORATION

**SERVICE DE CHAUFFAGE VICTORIAVILLE INC.**

435 BOULEVARD GAMACHE VICTORIAVILLE

758-0527



### Distributeur

Importante compagnie internationale demande distributeur pour produits exclusifs et exceptionnels, pour la région de Victoriaville Thetford — Richmond — Lac Mégantic

#### Nous offrons:

Formation complète — Assistance technique — Territoire avec franchise — Possibilité de \$50,00. annuel — Petit capital requis

**Pour rendez-vous et entrevue confidentielle**

Tél.: (819) 477-2014 M. Houle

prop. constant et roger gagnon

Studio, 3 1/2

**logements neufs à louer**

meublés ou non meublés

● Disponibles maintenant

● Arthabaska, rues Michel et Falaise

● Vastes et modernes

● près du Mc Donald's

758-7644

# Tire de poneys

## La prochaine compétition aura lieu aux Trois-lacs

Victoriaville (PM) — L'attelage de M. Gilles Courchènes de Drummondville a enlevé les honneurs de la tire de poneys disputée en fin de semaine dernière à Saint-Sylvere. L'attelage de M. Courchènes a réussi une tire de 7 500 livres sur une distance de 72 pouces dans la catégorie «0-1 025 livres».

L'attelage de M. André Therrien a terminé au deuxième rang avec une tire de 67 pouces et trois quarts.

**Classe «1 026-1 125 livres»**

L'attelage de M. Jean-Rock Lavertu de Victoriaville a réussi une tire de 8 500 livres sur une distance de 32 pouces. L'attelage de M. René Tardif de Victoriaville a pris la deuxième place avec une tire de 8 500 livres sur une distance de 19 pouces.

**Classe «1 126-1 225 livres»**

L'attelage de M. Roméo Tardif d'Arthabaska s'est octroyé la première place avec une tire de 8 500 livres sur une distance de 45 pouces et trois quarts. L'attelage de M. Réal Caouette de Saint-Louis-de-Blandford a terminé au deuxième rang avec une tire de 8 500 livres sur une distance de 37 pouces et trois quarts.

**Classe «1 226-1 325 livres»**

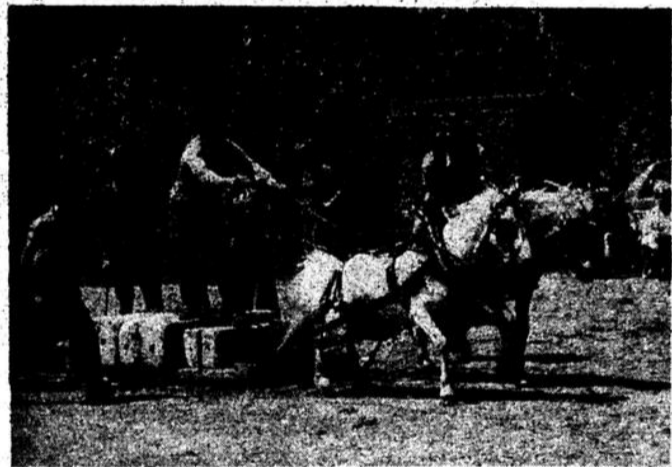
L'attelage de M. Raymond Côté de Saint-Norbert a fini au premier rang avec une tire de 7 500 livres sur une distance de 72 pouces. L'attelage de M. René Forcier de Manseau a fini au deuxième rang avec une tire de 70 pouces et un quart.

**Prochaine tire**

La prochaine tire de poneys aura lieu samedi le 9 août au club de chasse et pêche des Trois-Lacs à Asbestos à compter de 13 heures. Lors de cette compétition, il y aura 20 paires de poneys.



L'attelage de M. Réal Caouette



L'attelage de M. André Therrien

**studio bédard enr.**  
58 ST-JEAN-BAPTISTE, VICTORIAVILLE  
752-5871 / 752-9793

12-8-80

### MAISONS A VENDRE



69 Roland



42 Edgar

PAROISSE STE-VICTOIRE

Terrain 20,800 p.c. Terrain 19,000 p.c.

A VISITER SUR RENDEZ-VOUS

**LES CONSTRUCTIONS  
BERNARD BELANGER LTEE**

2180, NOTRE-DAME Ouest

VICTORIAVILLE, Qué.

TEL.: 758-8097

J.n.o. aux 15 jours



Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'AP.C.H.Q.

**5 ans de garantie**

Compétence et solvabilité!

— protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20.000.  
— Protège votre propriété contre tous vices cachés au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.



**BRAULT, GUY, O'BRIEN INC.**

Courtiers placements - agents de change

● Actions ● Certificats de dépôt ● Obligations

#### DEMEMAGEMENT

205 et 213  
Notre-Dame est,  
à la PLACE LUXOR  
coin Notre-Dame  
et Perreault,

Victoriaville 758-6231



Consultez-nous pour l'administration de votre portefeuille

**J. DENIS BELIVEAU**  
Directeur général

BRAULT, GUY, O'BRIEN INC.,  
205 et 213 Notre-Dame est,  
à la PLACE LUXOR  
coin Notre-Dame et Perreault,  
Victoriaville, Qué. 758-6231

Bur. (819) - 758-6231

Rés. (819) - 752-6822

Vente-trottoir à Warwick  
du 12 au 16 août 1980

Chez votre Centre d'Electronique



NO 9580, 28"

SPECIAL

\$799.<sup>95</sup>



**J. B. ROUX Inc.**

**156 St-Louis**

**Warwick - Qué.**

**358-2482 - 6735**

En grande vedette "Le trio QUASAR"



no 5930

SPECIAL

\$499.<sup>95</sup>



no 5932

avec oeil  
magique

SPECIAL

\$519.<sup>95</sup>

N'oubliez pas que nos appareils QUASAR sont garantis 3 ans pièces et service.  
Des aubaines à ne pas manquer

Ne vous fiez pas au hasard optez pour QUASAR

Du nouveau  
chez



**J. B. ROUX Inc.**

**156 St-Louis**

**Warwick**

**358-2482**

**358-6735**

Un département du DISQUE

Vous y trouverez choix et service  
avec Bruno - Pierrette et Pierre.



A surveiller pour la vente-trottoir,  
un lot de disques à des prix infernaux

Venez piquer votre curiosité

L'Enfer  
du Disque Entr.

Certainement pas le grand, mais le meilleur

# RECHERCHES



**Hommes et femmes recherchés  
pour avoir fracassé les prix**

## Chez Confection Dubois Ltée

168 St-Louis - Warwick

**Ils ont osé mettre les prix trop bas.**

<b>Pour elle et lui:</b> Jeans en denim et corduroy Bo Jeans, Jeanius, T-Jeans	<b>\$16.95</b> OU 2 paires pour	<b>\$30.00</b>	<b>Jeans STRETCH</b> <b>\$23.95</b>
--	---------------------------------------	----------------	--

**Pantalons** Pour enfants: en coton et corduroy. 4 ans à 14 ans **Super spécial à partir de \$7.95**

**Pour elle:**  
 Robes à partir de **\$9.95**  
 Tricot Elan d'automne  
 nouvellement arrivé.  
 Valeur \$27.95 pour **\$19.95**

**Pour lui:**  
 Pantalons Cacharel, Gaslight, Daymor **\$14.95 et \$18.95**  
 Habits et vestons sport  
 à partir de **\$29.95** Jusqu'à **\$99.95**

**10% D'ESCOMPTE SUR TOUTES NOS NOUVEAUTES D'AUTOMNE**

**Nous vous offrons  
maintenant la ligne**



Jeans, corduroy,  
pantalons,  
chemises, chandails

## Moto-cross

# Pierre Chainé: nouveau champion du Québec

Saint-Paul-de-Chester (C.C.) - Le 27 juillet dernier, à Saint-Tite, à l'occasion du championnat du Québec en moto-cross, Pierre Chainé de Saint-Paul, chevauchant sa vieille Honda 125 c.c., compagne de ses débuts, décrochait le titre de champion du Québec en terminant deuxième derrière Ross Pe-

erson, un Albertin, classé le deuxième meilleur du Canada dans la classe 500 c.c. Ce dernier n'était cependant pas éligible pour le championnat québécois.

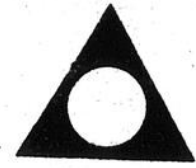
Dimanche le 3 août, on poursuivait les séries Laurentide à Causapascal, Gaspésie. On se souvient que

Pierre Chainé avait remporté la série printanière dans les Pro 500. Dimanche dernier, sur moto Yamaha 250 c.c., derrière une fois de plus Rosy Peterson, Pierre Couture et Charles Désourdy, Pierre se classait quatrième.

Après un vilain départ dans la première course, alors qu'il se retrouvait

l'avant-dernier, il réussissait à remonter la pente pour se classer cinquième. Les deux autres courses ne furent pas moins excitantes puisque Pierre Chainé devait mener une lutte constante aux Pro gagnants.

Il continuera la série Laurentide le 10 août prochain, à Chicoutimi.



AS-TU UN SERIEUX PROBLEME D'ALCOOL DANS TON ENTOURAGE?

Si oui, AL-ANON peut t'aider.

INFORMATIONS: AL-ANON à 752-5715

## On s'amuse...

Saint-Paul (CC) - Le Club de l'Amitié de Saint-Paul-de-Chester recevait mardi le 9 juillet dernier, lors d'un pique-nique, un groupe d'amis d'Asbestos et des environs.

On s'est amusé au mini-golf, à la pétanque, à la marelle, aux sacs de sable, cartes, chants et musique.

Les organisateurs remercient tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au succès de cette rencontre.

La fête se terminait par un souper suivi d'une soirée canadienne à la salle de l'école.

La responsable de cette journée était Mme Armande Hamelin d'Asbestos.



### MERCI !

à nos commanditaires et à tous nos généreux donateurs dont:

MAYRAND & FRERES  
CAISSE POPULAIRE  
de TINGWICK

Le Comité Sportif de Tingwick

### MAISON A VENDRE



Maison style Normand,  
située Rte St-Norbert, Arthabaska.  
Terrain boisé 150' X 300'  
Prix: \$78,000.  
INFORMATIONS : 357-9869

SPECIAL EXPO - SPECIAL EXPO - SPECIAL EXPO

## LE RESTAURANT FRANCIS

(595 Notre-Dame ouest, coin Luneau)

face au poulet Kentucky vous invite à venir fêter l'expo du 4 au 10 août 1980

**Tout achat de \$3.00**

**et plus**

=

**GRATUIT:**

1 frites dorées nature

1 billet boni de \$3.00 pour l'achat d'un ???



## Spécial expo

Venez vous rafraîchir à notre bar laitier  
**"LE FRISQUET"**

Crème glacée molle:



**.35**



N.B. N'oubliez pas que nous servons de bons hamburgers sur charbon de bois et notre POUTINE est très populaire en ville.

C'est notre façon de vous remercier de l'encouragement que vous nous apportez depuis l'ouverture.

On lance un concours

# La CDEBF remplacera Renald Mercier

Victoriaville (GB)- Lors d'une réunion régulière du conseil d'administration de la Corporation de développement économique des Bois-Francs hier, les membres ont accepté la démission de leur directeur, M. Renald Mercier.

Comme on sait, M. Mercier quitte l'organisme régional pour se porter acquéreur, avec la SODEQ Beauce-Appalaches, de la firme Ameublements HPL d'Arthabaska. Celui qui quittera son poste au cours des prochains jours possède une vaste expérience dans le domaine du meuble, ayant déjà été directeur général de l'Association des fabricants de meubles du Québec.

En vue de remplacer leur directeur démissionnaire, les administrateurs de la corporation ont décidé de lancer un concours dès cette semaine. On peut donc prévoir que l'organisme fonctionnera avec un directeur intérimaire, possiblement M. Claude Nadeau (assistant de M. Mercier), en attendant le choix d'un remplaçant.

SODEQ

Par ailleurs, L'Union apprenait que M. Hervé Bolduc de Québec deviendrait, dès les premiers jours de

septembre, le premier directeur de la Société de développement de l'entreprise québécoise Beauce-Appalaches (SODEQ).

## Mise en échec

Échec à la fatigue. Échec à la maladie. Soyez actifs et découvrez une nouvelle vie. C'est facile, amusant, divertissant.

Être en forme, c'est donc plaisant!



Jean-Baptiste Laveault

DUBOIS & FRÈRES LTÉE.

Dubois & Frères Ltée.  
2194, St-Calixte  
Plessisville Qué.



PONTIAC - BUICK  
CADILLAC  
CAMION GMC

Tél. Bur.: (819) 362-7377-71  
Tél. Rés.: (819) 752-6040

## CHEFS D'ENTREPRISES



Michel Bureau

**MICHEL BUREAU  
SERA A VICTORIOVILLE  
LE 6 AOUT 1980  
AINSI QU'A DAVELUYVILLE  
ET PRINCEVILLE  
LE 20 AOUT 1980  
PRENEZ RENDEZ-VOUS  
A L'AVANCE (819) 478-4951  
FRAIS VIRES ACCEPTES**

### FAISONS CONNAISSANCE

Nous sommes une banque de ressources humaines et financières au service des gens d'affaires de la région. Donnez-moi un coup de fil ou venez me rencontrer pour discuter de vos projets d'affaires.

### SERVICES FINANCIERS

- prêt à terme
- capital de risque

### GESTION-CONSEIL

- consultation
- information
- formation en gestion



BANQUE FÉDÉRALE  
DE DÉVELOPPEMENT

## GRANDE VENTE de fours micro-ondes et de congélateurs "Hot Point"

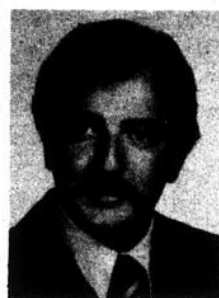
toutes grandeurs  
Prix sortis d'usine plus un léger pourcentage

OU ÇA:

**AMEUBLEMENT GREGOIRE & LAJEUNESSE Inc.**

Ste-Clothilde de Horton (juste à côté du pont) 336-2077

## ASPIRATEUR DOMESTIQUE ENR.



Fernand Noël  
357-9627



Gabriel Lizotte  
758-0800

Pour un service professionnel  
deux gars d'expérience  
pour répondre  
à vos besoins

**Nous serons à l'expo,  
venez voir  
nos spéciaux**

## ASPIRATEURS NEUFS

Balayeuses Electrolux \$338.	<b>\$300.</b>
Laveuses à tapis Electrolux \$309.50	<b>\$278.50</b>
Balayeuses Fairfax \$519.	<b>\$419.</b>
Balayeuses Filter Queen \$429.	<b>\$386.</b>
Balayeuses Compact \$469.	<b>\$390.</b>
Balayeuses Dometic \$250.	<b>\$225.</b>
Balayeuses Eureka Système central	
Solvac fabrication ABS à partir de	<b>\$339.</b>

**NOTRE GARANTIE: 2 ANS  
PIECES ET MAIN-D'OEUVRE**

*Venez comparer avant d'acheter!*

N.B. Les prix peuvent être sujet à changement sans pré-avis

Pour vos tapis, le printemps est arrivé.  
Faites-les nettoyer à la vapeur par des experts.  
Estimation  
GRATUITE **752-9181**  
Résidentiel - Commercial - Automobile

1-A De Courval - Victoriaville

SERVICE DE LAVAGE DE TAPIS

Concours des Jeunes Ruraux de Princeville

# Une journée bien remplie

Princeville (YB)- Le cercle des Jeunes Ruraux de Princeville a tenu son exposition locale, dernièrement, à la ferme de M. Fernand Rivard connue sous le nom de



Alain Beaudoin, avec "Mapline Esteem", propriété de Marcel Beaudoin, a remporté le titre de grande championne de cette journée. (Photo YB)



La grande championne de réserve de la journée a été "Gokul Anette King" conduite par Marc Comtois et propriété de Pierre Caron. (Photo YB)



Plus de 75 jeunes ont participé au concours des Jeunes Ruraux de Princeville. (Photo YB)

Ferme Riverdale. Plus de 75 jeunes ont participé à cette journée. jeunes ont participé à cette journée.

Dans la classe junior croisée, "Lecomte Senator-H Gaétane" a enlevé la première position sous la conduite de Luc Boisvert. Cette bête est la propriété de Germain Boisvert. Mario Fleury avec "Fleuritale Suzie" a enlevé les honneurs de la seconde place avec la bête de Gilles Fleury alors que "Legil Planet Ti-Gil Ocal" propriété de Gilles Saint-Pierre a pris la troisième place sous la conduite de André Houle.

France Sévigny, a enlevé la première position avec "Santfold Pinotte Tempo" propriété de Fernand Sevigny dans la classe junior pur sang. "Dubirob Cindy Corvette" sous la conduite de Daniel Lavigne, propriété de

France Sévigny a enlevé la première position avec "Santfold Pinotte Tempo" propriété de Fernand Sevigny dans la classe junior pur sang. "Dubirob Cindy Corvette" sous la conduite de Daniel Lavigne, propriété de

**La natation, c'est pour toute la famille.**



**+** La Croix-Rouge canadienne

Marcel Beaudoin, a pris la seconde place devant "Riverdale Spring Acres", propriété de Fernand Rivard, conduite par Denis Rivard.

Pour ce qui est de la classe senior croisée, "Felipe Feiling Perfecto" propriété de Philippe Carignan, conduite par François Carignan a été couronnée championne de cette catégorie alors que "Fleuritale Dorothée", conduite par Mario Fleury, propriété de Gilles Fleury, prenait la seconde position. La troisième place est allée à Alain Rivard, qui conduisait "Rivardale Celine", propriété de Fernand Rivard.

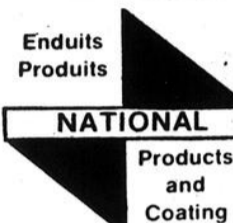
"Myrewood Esteem", propriété de Marcel Beaudoin, conduite par son garçon Alain a enlevé la première position de la catégorie senior pur sang. "Gokul Annette King", conduite par Pierre Caron et propriété de Marc Comtois l'a suivie au classement de cette catégorie alors que "Stanford Valeri Yukon" conduite par Guylaine et propriété de Fernand Sévigny prenait la troisième place.

Dans les concours de

présentation, France Sévigny a pris la première place de la catégorie 15 ans et moins, suivie de Suzanne Sévigny et de Réal Jutras. Dans la catégorie 16 ans et plus, France Comtois a enlevé les honneurs alors que Alain Bieaudoin prenait

la seconde place suivi de Jean Gagnon.

Du côté artisanat, Guylaine Sévigny, Chantal Allard et Rolande Jutras ont terminé dans cet ordre respectif alors que dans le concours de gâteaux, Michèle Sévigny, Guylaine Sévigny et France Comtois ont fait de même.



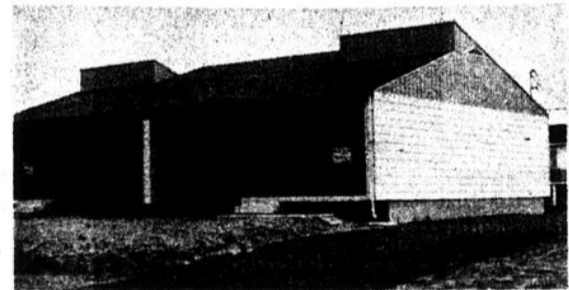
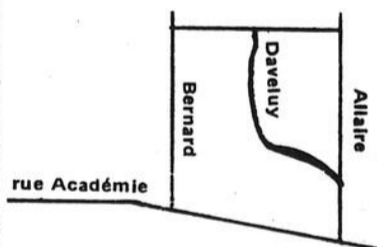
8-7 (15)

Produits d'étanchéité au fusil  
Noirs, aluminium, couleur  
Renforcement de toitures et enduit et fondations  
Enduits et mastiques pour rapiéçage de toitures  
Réparation et entretien des murs intérieurs et extérieurs.  
Planchers, macadam (pavage)  
Peinture intérieure et extérieure  
Spécialités chimiques commerciales et industrielles

Tél.: 758-3575

## MAISONS A VENDRE

Situées au 4 et 6 de la rue Daveluy à Victoriaville



Si vous désirez une demeure, moderne, luxueuse, près de l'école primaire et que vous désirez payer un prix très abordable.

Venez nous rencontrer les mardis et mercredis soir de 19 h à 21 h ou en tout temps sur rendez-vous.



Renaud Couture propriétaire

**CLEMENT PEPIN**  
(1978) LTEE

439 Cantin, Victoriaville 752-6500

J.n.o.



Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE LA R.C.H.Q.

**5 ans de garantie**

— protège votre dépôt jusqu'à concurrence de \$20 000  
— Protège votre propriété contre tous vices cachés au cours de la 1ère année et contre tous défauts majeurs pendant les 5 premières années.

Compétence et solvabilité!

## Cours d'anglais privé

- Des cours d'anglais seront donnés dès la première semaine de septembre.  
Le soir de 19:00 h à 22:00 h et le jour de 13:30 h à 16:30 h (lundi au vendredi)
- Les débutants seront groupés ensemble et ceux qui possèdent déjà une base formeront un autre groupe.
- Ce cours est donné spécialement aux adultes qui ont besoin de l'anglais pour travailler, voyager à l'étranger ou leur perfectionnement.
- Pour informations téléphonez à 752-4883 et demander Gerry Jolibois diplômé de St. Antony School of English (Londres) entre 17:00 et 18:00h

# Richesse naturelle de nos montagnes

Notre-Dame-de-Ham (C.C.) Tout près du village de Notre-Dame, ceux qui ont soif de la nature peuvent se rendre visiter ce qu'on appelle "Les chaudrons", le long du cours d'eau surnommé jadis "Rivière à Morasse".

En passant par les chalets du mont Sévigny et en longeant la rivière, on retrouve ces "chaudrons". Ils se sont formés naturellement du fait qu'on fabriquait jadis des barrages pour

permettre aux draveurs de descendre les billots vers les moulins à scie construits sur le parcours, en descendant la rivière Nicolet, direction d'Arthabaska.

Cette rivière est cependant à l'état sauvage, il n'y a aucun chemin spécial et il suffit de longer la rivière. Quelques endroits sont assez difficiles d'accès; il est donc conseillé de prendre des précautions et de s'habiller en conséquence.



Les "chaudrons" le long de la rivière, près du village de Notre-Dame-de-Ham.



## De nombreux visiteurs à la grotte de Notre-Dame

Notre-Dame-de-Ham (C.C.)- Depuis l'inauguration de l'oratoire, à la grotte de Notre-Dame-de-Ham, les visiteurs viennent en grand nombre prier aux pieds de la Vierge. Ils continuent gestes en allumant quelques bougies devant leur statue de prédilection.

Leur présence se fait également sentir dans les fleurs; cette parure brillante de flammes, si agréable à l'oeil, honorable et discrète, rappelant à la fois le charme des jardins fleuris et le doux scintillement des étoiles, se consume à leurs intentions et rend un hommage personnel à la Vierge de la

grotte.

Comme nous l'avions mentionné précédemment, le "Souvenez-vous" récité devant cette Vierge est passible d'indulgences, tout comme à la grotte de Notre-Dame-de-Lourdes, en France. La prière est affichée en avant.

Les responsables du comité de réfection de la grotte, le curé Albert Plante, le responsable Michel Roy et la secrétaire Mme Céline Ramsay, remercient sincèrement tous ceux qui ont aidé de quelque manière que ce soit à la réalisation de ce projet.

**Maîtrisez le mètre**

## Centre communautaire de Warwick Grille-horaire du patinage libre

Warwick (PM) — Depuis quelques jours, le responsable du Centre communautaire de Warwick, M. Bruno Nadeau, reçoit des appels téléphoniques au sujet de la grille-horaire du patinage libre.

Pour les semaines du 4 au 8 août et du 11 au 15 août, il y aura du patinage - hockey pour les jeunes de 15 ans et moins entre 10 heures et 11 h 30. Le patinage libre pour tout le monde sera entre 13 heures et 14 h 30. Les jeunes de 16 ans et plus s'embarqueront sur la glace entre 14 h 30 et 16 heures.

Il n'y aura pas de patinage libre pendant la semaine du 18 au 22 août en raison de l'école professionnelle de hockey. D'ailleurs, à ce sujet, M. Nadeau informe la population qu'il reste encore des places pour cette école de hockey via les jeunes joueurs de catégorie mineure.

Les activités de patinage reprendront la semaine du 25 au 29 août. Les jeunes de 15 ans et moins auront la glace entre 13 heures et 14 h 30. Les jeunes de 16 ans et plus auront la glace entre 14 h 30 et 16 heures.

Prix payez et emportez

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

**Bas prix en vigueur du 6 au 16 août.**

chez le **Quincaillier**

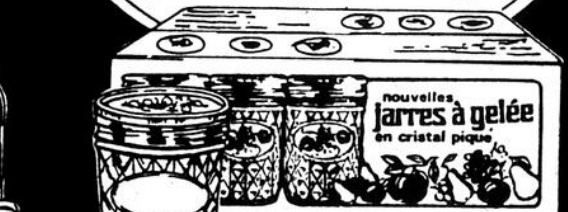


**Tout est là!**



Modèle Mason, complètes avec couvercles et anneaux de caoutchouc. Fabriquées au Canada. Boîte de 12

PETITES	MOYENNES	GRANDES
16 oz. 071001	32 oz. 071002	60 oz. 071003
<b>3 33</b>	<b>3 66</b>	<b>4 77</b>



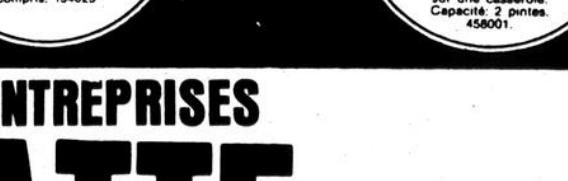
**Jarres à gelée**  
en cristal piqué d'allure décorative. Avec couvercles et anneaux de caoutchouc. Contenance de 8 onces. 071004. Boîte de 12. **3 27**



**Stérilisateur à conserves** **12 77**  
à conserves. 18 pintes. Chaudron et couvercle émaillés. Panier en acier inoxydable. 126011



**Marmite à conserves** **8 97**  
16 pintes. Profonde avec poignée latérale et anse à poignée. Acier émaillé bleu. 126014



**Presse-purée** **7 99**  
et égouttoir 'Foley' en aluminium. Manche et supports pour le placer sur une casserole. Capacité: 2 pintes. 45601



**\$75**

**Extracteur à jus 'Braun'**

de luxe pour jus de fruits et légumes frais. Pulvérise et filtre la pulpe automatique. Frein de moteur. 069016



**Colonne électrique**

'Hammond Power Bar' sûre, elle est protégée par un disjoncteur de circuit. 6 prises de courant. 590001

**\$19**



**Rallonges extérieures**

15 mètres 30 mètres  
**7 97 12 44**

3 conducteurs no 18, gaine de plastique imperméable. Pour usage de jardinier. 181043/4



**2 79**

**Balai-brosse**

Impérial. Excellent balai de 14" pour usage général. Manche compris. 154025



**ENTREPRISES PRATTE INC.**

665 Notre-Dame ouest, Victoriaville 752-4511

Jean-Guy Vigneault

# Handicapé, il devient un golfeur émérite

Victoriaville (PM) — Jean-Guy Vigneault de Victoriaville joue au golf depuis 5 ans. Ce jeune homme de 27 ans, handicapé d'une jambe depuis 10 ans et

ce, à la suite d'un accident de ferme fait l'orgueil de nombreux golfeurs.

En effet, Jean-Guy a réussi à dépasser ses buts, cette saison, en jouant deux

rondes de 76. «Je voulais faire partie de la classe «13-18» et j'ai réussi ce premier objectif car je me retrouve dans la classe «7-12», a mentionné Jean-Guy lors d'une brève entrevue dimanche dernier.

«J'ai également atteint mon deuxième désir, a avoué Jean-Guy, je voulais briser la barrière de 80 et j'ai réussi».

## Accident

Ce malheureux accident est survenu en juillet 1970 alors que Jean-Guy travaillait sur une ferme pour se faire de l'argent de poche pendant la période estivale. «Cet accident qui a été difficile à accepter a été un mal pour un bien», a avoué Jean-Guy. «Comme tous les garçons de mon âge, je flânais pendant les fins de semaine car je ne pratiquais aucun sport».

Lors de mes trois premières années, je me suis apitoyé sur mon sort et je réalise aujourd'hui que cela

n'était pas la bonne solution». «J'ai commencé à faire du camping la fin de semaine et je jouais au volleyball». «Par la suite, j'ai commencé à faire du tir à l'arc et sans vouloir me vanter, je réussissais très bien dans cette discipline».

## Le golf

Je suis arrivé au golf par hasard», a souligné Jean-Guy Vigneault. «Comme tout le monde, je suis allé piocher sur les terrains de golf». «A la deuxième année, j'ai tout lâché parce que cela m'intéressait plus; cependant, le goût m'est revenu et depuis ce temps, je joue continuellement et même 27 trous par jour.»

## Le vrai handicap

Le vrai handicap d'un handicapé demeure les gens normaux a déclaré Jean-Guy. «Parce qu'il te manque un bras ou une jambe ou que tu souffres d'un tout autre handicap physique, les gens te regardent comme si tu

étais du monde à part et pourtant, s'ils savaient...».

«Cette barrière est la plus difficile à franchir et quand les gens délaissent ton handicap, ils s'aperçoivent que tu es comme tout le monde».

Depuis quelques années, Jean-Guy Vigneault travaille dans une industrie de meubles «Mobilier des Appalaches». «Encore là, il faut que tu démontres à tes

employeurs que tu es capable de faire quelque chose». «Je travaille huit heures par jour avec ma prothèse et quand j'ai fini de travailler, je l'enlève; je me sens mieux avec mes béquilles», a mentionné Jean-Guy.

En attendant de rouler une autre ronde de 76, Jean-Guy Vigneault pense à ses objectifs 1981.



Fier compétiteur, il a réussi deux rondes de 76 cette saison.

(Photo RH)



Jean-Guy Vigneault aime mieux ses béquilles que sa prothèse.

(Photo RH)

## Cette semaine

Stripteaseuse



4 danseuses à go go  
Films érotiques  
Hôtel  
Mont St-Michel  
ARTHABASKA

Venez-vous à peine de dire "je suis fatigué"?



Mercredi le 6 août '80  
SOIRÉE des DAMES avec  
Claude Andray  
et sa  
revue d'hommes nus  
NOUVEAU CONCOURS

SUPER GALA  
Miss Valentine "Nue"  
Pour le choix des candidates  
A  
MISS QUÉBEC NUE  
Chaque lundi soir



Animé par Jean Marain et les Filles du Super spectacle  
EROGALA

Motel  
Valentine

415 boul. Bois-Francs sud  
Victoriaville — 819-758-0649

FACE AU  
CANCER,  
IL NE FAUT  
PAS CÉDER

IL FAUT  
S'AIDER

DONNEZ  
GÉNÉREUSEMENT

Société Canadienne  
du Cancer

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU  
Orchestre "FURIE"  
Vendredi - samedi et dimanche  
+  
Concours d'amateurs  
le dimanche  
HOTEL  
NOTRE-DAME de HAM  
344-9906  
NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

## Le tournoi est remis

Lemieux (MNR) - Un tournoi de balle se tenait à Lemieux en fin de semaine dernière. Le mauvais temps qu'on a connu dimanche a cependant obligé les organisateurs à remettre les dernières parties à samedi prochain le 9 août.

A 9 heures, Lemieux disputera une partie au Camping Sylvain. Le gagnant de cette rencontre passera en finale-consolation contre l'équipe Aro à 11h.30.

Le second match opposera l'Hôtel Chez Marcel à Sainte-Eulalie. Le gagnant aura la possibilité de décrocher les honneurs du tournoi dans un match ayant comme opposant Sainte-Marie de Blandford, à 13 heures. Le tournoi est une commandite de la brasserie Molson.

Les parties se déroulent dans le 16e rang de Lemieux et les profits seront versés aux Loisirs de Lemieux.

## Loisirs de Saint-Rosaire

Saint-Rosaire (MNR) — M. Jean-Guy Boucher, responsable des Loisirs de Saint-Rosaire, désire remercier la population qui a apporté un grand encouragement lors des fêtes de la Saint-Jean du 22 juin. Grâce à leur participation et à l'appui de nombreux collaborateurs, la journée fut un succès. Les Breuvages de l'Estrie et la Brasserie Molson ont permis la remise de beaux trophées aux participants aux différents concours.

## Tournoi de fers

Saint-Rosaire (MNR) — Les Loisirs de Saint-Rosaire organisent un tournoi de fer le 9 août prochain. Les inscriptions se feront de 9 à 10 heures sur le terrain des Loisirs. Les trophées et les bourses sont une commandite de la Brasserie Molson. Une cantine sera sur les lieux. Bienvenue à tous.

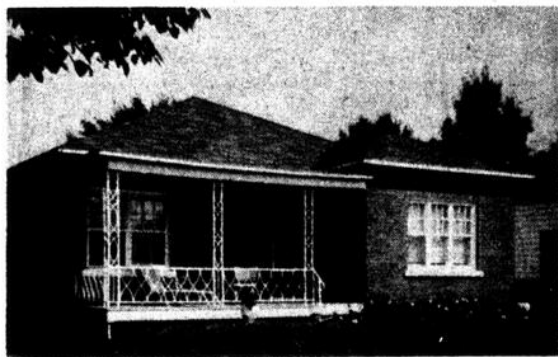
## Terrain de balle

Saint-Rosaire (MNR) — Les travaux entrepris au début de l'été ont permis l'aménagement d'un terrain de balle. Les activités sont commencées et tous les intéressés sont invités à se rendre au terrain de balle. Des équipes masculines et féminines sont en formation pour terminer la saison estivale.

## Activités

Saint-Rosaire (MNR) — Les prochaines activités reprendront au début de septembre avec un tir au pigeon d'argile. On vous rappelle, que les locaux des loisirs sont ouverts de 18 h 30 à 21 h 30 en semaine et de 13 à 17 heures les samedis et dimanches.

## MAISON A VENDRE



Belle résidence 7 1/2 pièces, sous-sol à demi-fini, terrain 8,000 p.c. située près d'une école primaire et à 5 minutes du centre d'achats et du centre-ville. Pour visiter, rendez-vous au 234 rue Olivier ou tél. à (819) 752-4020 ou 357-9935

J.N.O.

## Au municipal de Saint-Rosaire

Saint-Rosaire (MNR) — Le maire Gilles Belleau et les conseillers ont approuvé l'aménagement de deux bouts de chemin municipal ainsi que le fauchage des chemins municipaux.

Les édiles municipaux ont aussi été informés d'une subvention provinciale de quelque 4 000 \$ qui permettra l'amélioration de l'asphaltage dans la municipalité.

Les comptes de taxe ont été expédiés. On rappelle aux contribuables que ce compte contient les taxes municipales et scolaires. Le taux est de 1,63 \$ par cent dollars d'évaluation.

On rappelle aussi à ceux qui ont reçu un avis au cours du mois de l'environnement d'assainir leur entourage en le rendant propre et en le maintenant propre de ne pas

reléguer l'avis aux «oubliettes». Il y va de l'intérêt de toute la population.

Les travaux sont commencés dans le 4e rang de Saint-Rosaire, travaux de voirie pour faire les fossés et la forme du chemin. Le dirigeant des travaux est Réal Blais, conseiller municipal.

Le Conseil a approuvé la

participation de la municipalité de Saint-Rosaire à Soirée Canadienne au poste CHLT-TV. L'enregistrement aura lieu le 4 octobre prochain.

Enfin, le maire Gilles Belleau travaille à terminer les négociations pour la réfection du 6e rang en direction de Defoy. On entrevoit des possibilités pour le printemps prochain.



## Nous n'irons plus au bois...

# Gare aux feux de cuisson!

Choisissez d'abord un emplacement dégagé, à l'abri du vent, près de l'eau. Nettoyez et grattez jusqu'à la terre franche. Déposez des brindilles sèches au centre de votre emplacement pour amorcer le feu. Ajoutez du bois sec. Gardez le feu le plus petit possible. Ne le laissez pas sans surveillance. Avant de partir, éteignez-le avec de l'eau. Beaucoup d'eau. Brassez les cendres et versez-y encore de l'eau. Assurez-vous que le feu est bien éteint.

SOCIÉTÉ DE CONSERVATION DU SUD DU QUÉBEC



# Le pique-nique Holstein 1980

Une journée champêtre des mieux réussie, voilà ce que l'on peut dire du pique-nique Holstein de l'Association Holstein-Friesian du Canada, section du Québec tenu à la ferme René Hardy et filles le 6 juillet 1980.

René Hardy et son épouse Emilie, ses filles Lauzanne et Méréan du rang Sainte-Marguerite à Saint-Antoine-des-Laurentides étaient admirablement bien préparés pour recevoir les 3 000 éleveurs Holstein du Québec venus dans ce coin enchanteur des Laurentides partager une journée de gaietés, de concours et de festivités.

C'est le club Holstein des Laurentides présidé par Gilles Prud'homme qui était, avec la famille Hardy, les hôtes des éleveurs Holstein du Québec. Le troupeau Hardy comprend 175 têtes de bétails Holstein de race pure sur une ferme en culture de 500 acres de terre. Les éleveurs présents à cette journée ont pu constater une ferme d'élevage Holstein des mieux harmonisée et des mieux organisée qui fait la fierté de la famille Holstein du Québec.

La journée a débuté par les mots de bienvenue au nom du club Holstein, de Monsieur René Hardy, qui cumule les fonctions de président Holstein des

Laurentides et président provincial des l'Association Holstein du Québec.

Le concours du trophée Macleod a encore une fois été vivement disputé. Il s'agit pour des représentants des différents clubs du Québec de juger une classe de 4 sujets. Les clubs Holstein de Champlain, Nicolet-Yamaska ont accumulé 70 points tandis que le club de Drummond s'est placé troisième avec 71 points, le club de Beauce avec 72 points et la palme du trophée Macleod est allée au club des Bois-Francis avec 86 points, les participants étaient Messieurs André Laroche, Marc Comtois et Gilles Tourigny.

Immédiatement après ce concours on procéda au concours de présentation d'un animal pour les adultes,

pour le trophée Georges Rolland Gladu qui est allé à Monsieur Denis Vallée de Nicolet, représentant du club Holstein Nicolet-Yamaska, il était suivi de près par Messieurs Robert Lefebvre de Drummond et Denis Desmarais de Richmond; en quatrième position on retrouve Charles Ménard et en cinquième position Denis Boivert.

Pour le trophée de Présentation des jeunes, la palme est allée à Linda Desmarais du club Holstein de Richmond, suivie en deuxième position de Sylvain Boisclair du club Holstein des Bois-Francis, François Drolet du club Holstein de Portneuf, Léonie Ghielen du club Holstein de Champlain et Denis Gauthier du club Holstein de Drummond.

L'Abbé Jean-Paul Cloutier, curé de Saint-Antoine-des-Laurentides, nous offrit une messe avec musique et chant appropriés.

L'après-midi débuta par la présentation de la famille, et Bertrand Boisclair vice-président provincial de l'Association remis au nom des éleveurs du Québec un souvenir à la famille Hardy. L'hôte de la journée René Hardy souhaita alors la bienvenue à tous les éleveurs Holstein présents. Les éleveurs Holstein ont pu ensuite apprécier la parade des bêtes de la ferme. Onze sujets furent présentés et furent fort appréciés. Les dix premiers sujets portaient tous le préfixe Hardy et étaient issus des familles souches du troupeau. Le dernier sujet présenté était

la nouvelle acquisition, soit Bervern, Aztec, Connie, très bonne, acquise récemment au montant de 21 000\$.

Le concours surprise qui s'ensuivit fut plutôt drôle et cocasse qu'autre chose. Il s'agissait d'un concours de rapidité de traite sur un pis simulé en caoutchouc. La plupart des concurrents ont eu une très grande difficulté à y extraire quelque liquide. C'est finalement Monsieur Alfred Boulet de Montmagny qui se mérita la palme et le trophée. Les résultats du concours général de jugement fut mérité de la façon suivante: Femme: Mme Eliane Boisclair; jeune: Suzanne Roy; homme: Jacques Sylvestre.

Le Ministre de l'agriculture, Monsieur Jean Garon, est venu passer l'après-midi en compagnie

des éleveurs. Il en profita pour adresser un message fort encourageant en ce qui regarde la production laitière au Québec. Outre le ministre, le président national Monsieur Grant P. Flyod du Nouveau-Brunswick, ainsi que Monsieur Earl Osborne, président du comité d'extension nationale adressèrent la parole.

Des olympiades pour les jeunes et les moins jeunes ont couronné le succès de cette journée fort goûtée des quelques 3 000 éleveurs présents.

Bertrand Boisclair, vice-président provincial remercia la famille Hardy et le club Holstein des Laurentides pour la magnifique réussite de cette journée.

## UN MOTEUR DIESEL DANS UNE VOLVO, ÇA DONNE QUOI?

ville route  
**28** mi/gal **40** mi/gal  
10.1 L/100 km<sup>o</sup> 6.8 L/100 km<sup>o</sup>



Sedan diesel Volvo 4 portes avec transmission manuelle à vitesse surmultipliée. Cotes données à titre comparatif. Le kilométrage/millage peut varier selon la vitesse, la durée du voyage et la température.

<sup>o</sup>Source: Transports Canada, Guide de la consommation de carburant, 2e édition.

Notre moteur six cylindres diesel est plus économique qu'un huit cylindres diesel. Et, évidemment, notre six cylindres diesel roule plus en douceur qu'un quatre- ou cinq-cylindres diesel. Mais le meilleur de tout cela, c'est que notre nouveau moteur diesel est monté sur une Volvo.

Vous en profiterez longtemps. **VOLVO**

**LA VOLVO DIESEL**  
**AU PRIX QU'EST L'ESSENCE,**  
**ELLE MÉRITE UN SÉRIEX COUP D'OEIL.**

© 1980 Volvo Canada Ltée.

**Jacques Demers Autos Inc.**

1131 Notre-Dame ouest - Victoriaville - 758-7737



**Hôtesse du service d'accueil**  
**Bienvenue Chez Nous,**  
a visité les familles suivantes:

De Québec  
M. Mme N. Perreault

De Drummondville  
M. Mme Y. Jeanson

De Nicolet  
M. Mme E. Gélinas

Si vous avez un parent ou un ami qui est nouveau résident à Victoriaville ou à Arthabaska, communiquez donc ses nom et adresse à l'hôtesse de Bienvenue Chez Nous qui se fera un plaisir de lui apporter les cadeaux et les vœux des commanditaires de ces visites.

Votre hôtesse.  
Mme Georgette Patry  
30, rue Paré,  
Victoriaville - 752-6123

# Mise en garde contre les additifs dans les aliments du bétail

Le jugement rendu récemment par un tribunal de l'Alberta

montre bien l'importance du contrôle des additifs pour les aliments du bétail.

La Taber Feed Services Ltd a en effet été reconnue coupable d'avoir vendu des aliments dangereux pour le bétail et d'avoir contrevenu à la Loi relative aux aliments du bétail. La compagnie a été condamnée à payer une amende de \$300 pour chacun de ces deux chefs d'accusation.

Des aliments contenant du sodium de monensin, une substance enregistrée comme additif aux aliments pour les bovins et la volaille, ont été vendus à des propriétaires de chevaux du sud de l'Alberta.

Deux chevaux qui avaient consommé de ces aliments en quantité suffisante sont morts. Une enquête a été instituée par les inspecteurs d'Agriculture Canada, suite aux plaintes portées par les propriétaires des chevaux auprès de la Division de la quarantaine et des produits végétaux qui est responsable de l'application de la Loi relative aux aliments du bétail.

La Loi et les règlements sur les aliments du bétail régis-

sent l'étiquetage, l'emballage et les normes de qualité relatives à la fabrication et à la vente des aliments pour le bétail.

Les agriculteurs qui préparent eux-mêmes leurs aliments sont tenus tout autant que les entreprises commerciales de préparation et de vente des aliments pour bétail de se soumettre à la Loi et aux règlements.

"Dans le cas présent, le meunier était clairement avisé du danger inhérent à l'utilisation du sodium de monensin puisque l'emballage du produit chimique de même que la brochure sur les ingrédients médicinaux émis par la division font des mises en garde contre l'utilisation d'aliments contenant du sodium de monensin pour les chevaux. On y indique que l'ingestion d'aliments contenant du sodium de monensin par des chevaux et autres équidés peut être fatale", de préciser M. Standish, directeur intérimaire de la Division.

L'usage judicieux des additifs médicamenteux aux aliments pour bétail par les fabricants et les éleveurs est un sujet très important.

C'est pourquoi un programme de surveillance des aliments du bétail existe déjà depuis plusieurs années.

"Des formules alimentaires précises et un nettoyage adéquat des installations sont nécessaires pour assurer une préparation com-

merciale d'aliments pour bétail de qualité qui ne contiennent aucun résidu d'additifs inacceptables.

Les aliments doivent également être utilisés en suivant scrupuleusement les recommandations du fabricant. Si les fabricants de moulées et les éleveurs suivent ces recommandations sur l'usage des additifs, il ne devrait pas y avoir de problèmes", de conclure M. Standish.

## Pour l'amélioration génétique des porcs

Québec — Dans le but de favoriser l'amélioration génétique des troupeaux porcins par l'utilisation de l'insémination artificielle, le Centre d'insémination porcine du Québec offre de nouveau, aux éleveurs admissibles, la semence de verrats de race, reconnus génétiquement supérieurs et conformes aux normes de santé les plus strictes.

Les producteurs agricoles participant au programme «Evaluation génétique et promotion de la femelle hybride» sont admissibles à ce programme, de même que les autres personnes ou organismes qui possèdent ou gèrent un minimum de quarante truies en production. Cependant, à cause du délai de conservation de la semence et des distances,

ces derniers devront résider dans un rayon de cent cinquante kilomètres du Centre d'insémination porcine du Québec, situé à Saint-Lambert de Beauce-Nord.

L'une des conditions à remplir pour participer à ce programme consiste à signer une facture sur réception de la semence. Le coût est fixé à 5,00 \$, payable mensuellement sur réception d'un état de compte.

L'éleveur qui désire se prévaloir de ce programme doit communiquer avec le Centre d'insémination porcine du Québec, case postale 220, Saint-Lambert, Beauce-Nord, Québec, G0S 2W0, tél.: (418) 889-9748. Des sessions d'informations sont organisées dans le but de renseigner les personnes intéressées.



repas légers  
frites maison

**RECREATECK  
WARWICK ENR.**  
141 St-Louis - Warwick

**SPECIAL  
vente trottoir**

Du 12 au 16 août de 10 h à 18 h

Obtenez gratuitement une liqueur douce à l'achat d'un frite, hamburger, hot dog etc...



Gracieuseté de  
**BREUVAGE de L'ESTRIE**



Centre  
d'amusement

Air climatisé

**Bienvenue à tous**



## Gare aux feux d'herbe!

C'est inutile,  
c'est dangereux et  
c'est souvent interdit!

SOCIÉTÉ DE  
CONSERVATION  
DU SUD DU QUÉBEC



# Stabilisation du prix des oignons jaunes de semence récoltés en 1978

Le ministère de l'Agriculture a annoncé en février dernier qu'en vertu de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, les producteurs d'oignons jaunes de semence du Québec, de l'Ontario et du Manitoba recevront des paiements d'appoint totalisant environ \$1,1 million pour leur récolte de 1978.

La récolte record de quelque 250 millions de livres enregistrée en 1978 a rapporté en moyenne 3,9 cents la livre aux producteurs.

Le prix de soutien, basé sur la moyenne des prix du marché pendant les cinq dernières années et indexé en fonction des variations dans les coûts de production s'établis-

sait à 4,5 cents la livre. Le paiement d'appoint sera donc de 0,6 cent la livre pour les semences d'oignons jaunes de catégorie "Canada No 1".

Grâce aux efforts concertés de commercialisation, les producteurs ont réussi, en 1978-79, à doubler leurs exportations qui ont atteint 48 millions de livres. Toutefois, cette récolte record qui suivait une autre importante récolte en 1977 n'a pas permis de relever les prix.

Les producteurs recevront des paiements pour 70% de leurs ventes nettes d'oignons jaunes de semence "Canada No 1", jusqu'à concurrence de deux millions de livres.

Chacun des pro-

ducteurs organisés en société (trois membres au plus) peut réclamer le maximum admissible par producteur. Il doit cependant pouvoir prouver qu'il participe à parts égales aux travaux, à la gestion et aux investissements et qu'il partage les risques et les profits de l'entreprise.

Les formulaires de demande de participation seront postés automatiquement aux producteurs qui ont demandé un paiement d'appoint pour la récolte de 1977. Les autres devront se procurer un formulaire en s'adressant à: Office de stabilisation des prix agricoles, 9e étage, Edifice Sir William Logan, 580, rue Booth, Ottawa, Ontario. K1A 0Y9

## Soccer

# Le Yvon Thibeau s'écroule

Victoriaville (PM) — Le Yvon Thibeau dirigé par l'entraîneur, François Tardif, connaît présentement pas mal de difficultés. Lors de sa dernière rencontre de soccer, le Yvon Thibeau s'est à nouveau incliné au compte de 5 à 2 aux mains des Komets de Sherbrooke.

Gabriel Côté et François Tardif ont enregistré les buts du Victoriaville. Le gardien réserviste de l'équipe victorivilloise, Alain Bissonnette, a excellé dans les filets. Le défenseur, André

Lemay, s'est également signalé lors de cette rencontre.

Le Yvon Thibeau disputera son prochain match dimanche prochain contre les Olympiques de Sherbrooke à Sherbrooke.

## Junior féminin

Les Maximes qui auront beaucoup de pain sur la planche lors des deux prochaines semaines ont remporté leur dernier match 7 à 0 contre les Etoiles du Cap - de - la - Madeleine. Sylvie Girouard avec quatre buts a été la grande vedette

de la rencontre. Carole Gagnon, Jacinthe Cormier et Josée Archambeault ont complété le pointage.

Le calendrier des Maximes sera des plus chargés lors des deux prochaines semaines. Les Maximes joueront à Victoriaville aujourd'hui, elles seront à Grand-Mère demain et le bal se poursuivra à Victoriaville le 10 août. Les Maximes disputeront leur dernier match de la saison le 11 août au Cap - de - la - Madeleine.

Les 9 et 10 août

## Compétition de parachutisme

Victoriaville — Il y aura compétition de parachutisme, dans le cadre des Jeux du Québec, les 9 et 10 août prochains à l'aéroport régional de Victoriaville. Jeunes et moins jeunes sont cordialement invités à se rendre voir ce spectacle de sauts en parachutes.

La compétition s'échelonne

ainsi: précision d'atterrissage pour parachutistes étudiants, junior, senior ainsi que travail relatif à trois.

Tous ces sauts seront effectués du Vosseman, avion historique jaune et noir, que l'on pourra voir dans plusieurs envolées.

La remise des médailles aura lieu dimanche le 10 août, à 18 heures.

Précisons que l'admission est gratuite et qu'une cantine sera à la disposition des spectateurs.

En cas de mauvais temps, la compétition sera reportée à la fin de semaine suivante.



AMNISTIE INTERNATIONALE  
PRIX NOBEL DE LA PAIX 1977

# Soyez prêt à affronter la concurrence!

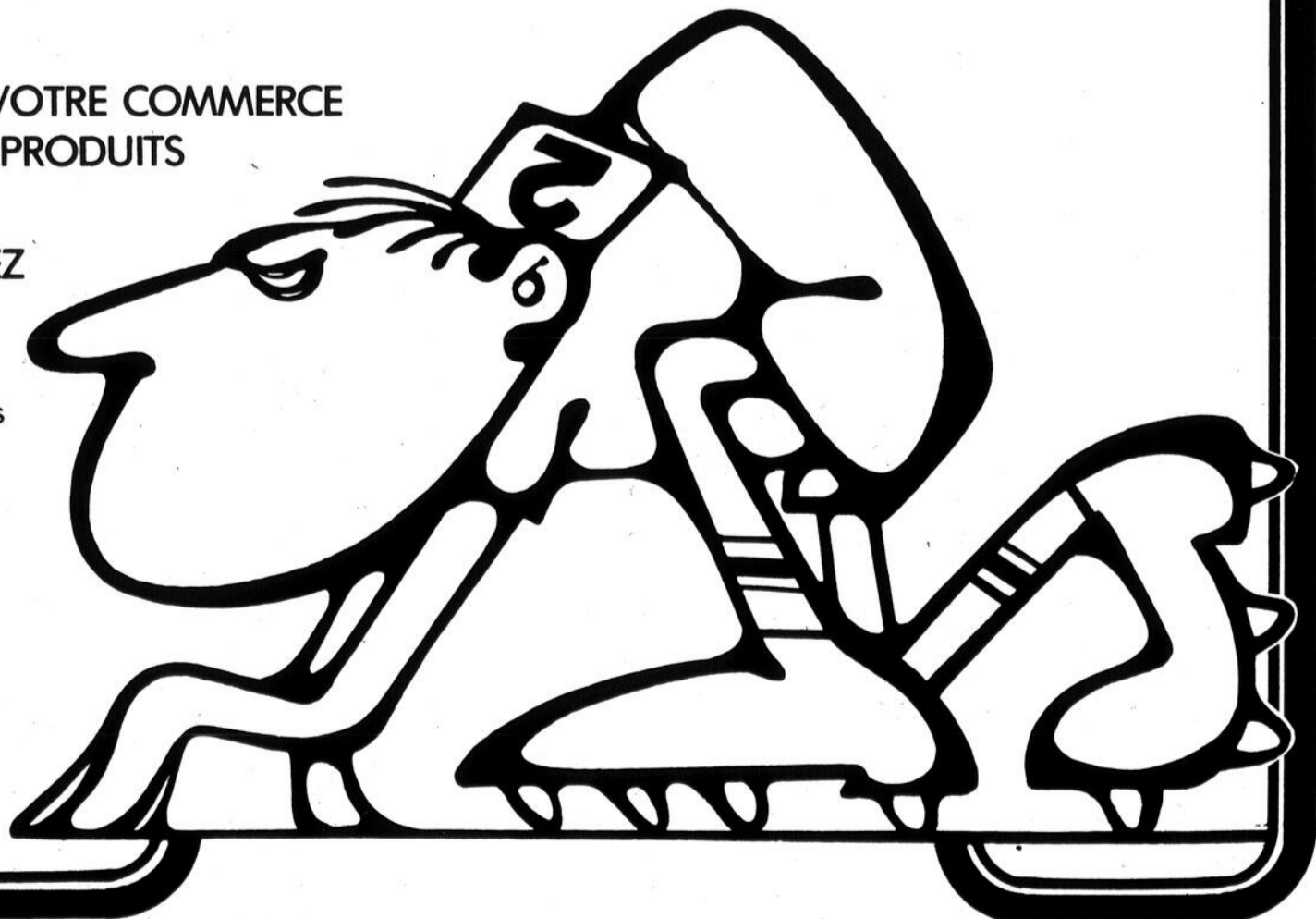
● FAITES CONNAITRE VOTRE COMMERCE ET ANNONCEZ VOS PRODUITS

● ET SURTOUT, CONFIEZ VOTRE PUBLICITE A L'UNION

(Plus de 45.000 lecteurs chaque semaine)

**L'UNION**

357-2065



# BULLETIN


## GRAND SPECIAL



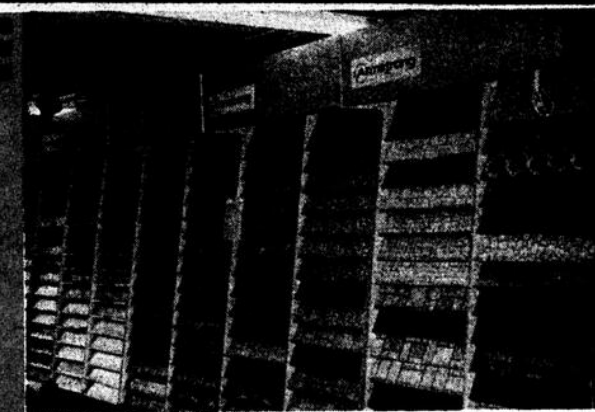
**TAPIS-  
GAZON**  
**\$2.79**  
vente serrée  
du 9 au 9 août 1980  
seulement



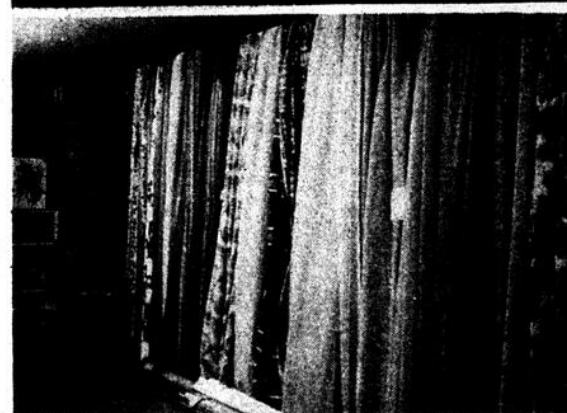
**10% SUR TOUS LES TAPIS EN MAGASIN**




**600 ROLLEAUX DE TAPISSERIE A \$2.00**  
LE ROULEAU



**600 ROULEAUX DE TAPISSERIE A \$2.00**  
LE ROULEAU



**LA MAISON DU PRELART INC.**



*Visitez le plus grand centre du tapis de la région*

**LA MAISON DU PRELART INC.**

TEL. — 362-7712

TEL.: 362-7712

**Spécialités:**  
tapisserie,  
draperies,  
couvre-lits

**TAPIS — PRELART — CERAMIQUE**

**1715 ave St-Louis, Pléssisville**

**\* Service  
de décoration  
gratuit  
avec achat.**



**expansol**  
Les experts  
en décoration de sol.



# Pneus en tout genre

## Pneu Voie-Large Turnpike 2+2

Exemple: A78-13 Flanc blanc

# 3280

chacun

Turnpike 2+2 Voie-Large		
Flanc blanc Dimensions	Prix chacun	Numéro d'art.
600-12#	31.80	02-6025
A78-13	32.80	03-6025
B78-13	34.30	03-6525
C78-13	35.50	03-7025
C78-14	36.30	04-6925
E78-14	38.45	04-7325
E70-14#	41.45	04-7340
F78-14	40.95	04-7725
F70-14	42.45	04-7740
G78-14	42.95	04-8225
G70-14	44.95	04-8240
H78-14	45.50	04-8525
560-15	31.95	05-5625
F78-15	40.80	05-7725
G78-15	43.45	05-8125
G70-15	45.95	05-8240
H78-15	46.50	05-8425

Sa combinaison de 2 ceintures en verre sur 2 plis de polyester en font l'un des pneus de tourisme des plus sûrs qui soient. Les ceintures en verre en augmentent la stabilité, le freinage, la traction, la tenue en virage et la durabilité. Le polyester lui donne sa douceur. Semelle à 7 arêtes ciselées très adhérentes.

Cote de rendement  
**40,000 km**  
(24,860 milles)

## 5 ANS d'Assurance Routière...

sur tous nos pneus de tourisme

**Pose sans frais supplémentaires!**  
Nous posons nos pneus d'autos neufs sur la plupart des jantes standard avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader à notre prix de \$1.50. Nous devons poser le pneu et la valve ensemble. "Un pneu n'est pas neuf sans une valve neuve."



## Radial Turnpike ceinturé acier

DR78-14 Flanc blanc

# 5395

chacun

2 plis de nylon 66 Du Pont, sous 2 ceintures d'acier, pour une force exceptionnelle qui permet l'amincissement des flancs pour dissiper vite la chaleur. Sa faible résistance au roulement économise l'essence. **Cote de rendement 60,000 km (37,290 milles).**

Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
DR78-14	53.95	04-6935
ER78-14	54.95	04-7335
FR78-14	56.95	04-7735
GR78-14	58.95	04-8235
GR78-15	60.95	05-8235
HR78-15	63.95	05-8535

**Soin des pneus**—Un mauvais alignement peut user des pneus neufs en moins de 500 km. Evitez de racler le trottoir, c'est la principale cause de désalignement... **un soin qui rapporte!**

## Radial Glide-Air ceinturé verre

P155/80R-13 (155R-13)

# 3895

Flanc blanc chacun

Même construction que ceux de nombreuses autos neuves: 2 ceintures verre sur carcasse en polyester pour long millage, traction supérieure humide ou sèche et confort. **Cote de rendement 52,000 km (32,318 milles).**

Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
P155/80R-12# (155R-12)	36.95	02-1549
P155/80R-13 (155R-13)	38.95	03-1549
P165/75R-13	42.95	03-1649
P185/75R-13 (BR78-13)	47.95	03-1849
P185/75R-14 (CR78-14)	51.95	04-1849
P195/75R-14 (DR & ER78-14)	53.95	04-1949
P205/75R-14 (FR78-14)	55.95	04-2049
P215/75R-14 (GR78-14)	57.95	04-2149
P205/75R-15 (FR78-15)	58.95	05-2049
P215/75R-15 (GR78-15)	59.95	05-2149
P225/75R-15 (HR & JR78-15)	62.95	05-2249

#Relief différent de celui montré

## Safety 99 4 plis nylon Tout-Service

A78-13 Flancs noirs

# 2675

chacun

La grande résistance du nylon 66 Du Pont permet l'amincissement des flancs pour dissiper vite la chaleur aux vitesses d'autoroute. **Cote de rendement 30,000 km (18,645 milles).**

Flancs noirs Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
520-10#†	17.45	00-5252
550-12#†	20.55	02-5252
600-12#†	24.45*	02-6054
P155/80D-13#		
A78-13	28.80*	03-1554
B78-13	26.75	03-6052
C78-13	27.40	03-6552
	28.70	03-7152
B78-14	28.30	04-6452
C78-14	29.45	04-6952
D78-14	30.95	04-7152
E78-14	32.30	04-7352
F78-14	33.95	04-7752
G78-14	35.95	04-8252
H78-14	38.90	04-8652
560-15#	30.45	05-5652
C78-15	32.80	05-6852
F78-15	34.30	05-7752
G78-15	35.95	05-8252
H78-15	38.95	05-8552
L78-15#	52.45*	05-9154

Flanc blanc pour la plupart des dim. à \$2.00 des plus \*Flanc blanc #Relief non ill. †2 plis (Classé 4 plis) pour compactes

## Pour camionnettes & V. R.

Dim (sans chambre à air)	Equivalence en plus et charge	Prix, chacun	Numéro d'art.
<b>1. Turnpike Express</b>			
670-15	6C	54.90	05-6797
G78-15LT*	6C	62.95	05-8297
700-15*	6C	56.95	05-7090
700-15	6C	61.45	05-7097
H78-15LT*	6C	67.95	05-8597
650-16*	6C	53.40	06-6590
650-16	6C	58.40	06-6597
700-16*	6C	57.90	06-7090
750-16*	8D	71.40	06-7590
L78-16LT*	8D	86.80	06-9197
875-16 5†	8D	84.95	06-8794
950-16 5†	8D	88.95	06-9594
<b>2. CAT TRAC pour V.R.</b>			
11-15LT	6C	103.95	05-1196
12-15LT	6C	116.45	05-1296

#Relief différent de celui montré  
\*A chambre †Super Turnpike (non illustré)

1 Le Turnpike Express est un pneu à arêtes ciselées de haute tenue latérale pour un grand contrôle de direction, un long millage et une grande maniabilité.

2 CAT TRAC pour V.R., un super pneu à plis en biais en épais câblé de nylon 66 Du Pont pour avoir toute la résistance nécessaire sur les mauvais chemins comme sur la route.

**5 ANS d'Assurance Routière**  
sur nos pneus de camionnettes



**MAGASIN ASSOCIÉ**  
**LLOYD BOIVIN INC.**  
601 BOUL. JUTRAS EST,  
VICTORIAVILLE, 758-1585



ou épargnez avec les Billets-Bonis au comptant